



record K 32 P / K 42 P

Manuel d'utilisation

Your global partner for entrance solutions

www.record.group

Identification du document

Numéro d'article.: 121-006454681
Version: 2.0
Date de publication: 16/05/2024

Traduction du manuel original

Subject to technical modifications
Copyright © agtatec ag

Table des matières

Liste des modifications	5
1 Sécurité	6
1.1 Présentation des pictogrammes.....	6
1.2 Usage conforme aux dispositions	6
1.3 Dangers d'ordre général	6
1.4 État de l'art	9
1.5 Équipement de protection individuelle	9
1.6 Accessoires et Responsabilité	10
2 Généralités.....	11
2.1 Objet et application des instructions	11
2.2 Droit d'auteur.....	11
2.3 Identification du produit.....	11
2.4 Fabricant	11
2.5 Groupe cible.....	11
2.6 Définition des termes	12
3 Description.....	13
3.1 Affichage graphique	13
3.1.1 Principaux composants mécaniques	13
3.2 Description de l'installation.....	14
3.3 Comportement du système de positionnement automatique en cas de panne de réseau	14
3.4 Équipement de sécurité et des éléments de commande	15
3.4.1 Légende équipement de sécurité et des éléments de commande	16
3.4.2 Unité de commande BDE-D-KTA	17
3.4.3 Bouton d'arrêt d'urgence	17
3.4.4 Bords sensibles verticaux sur les parois fixes du tambour	17
3.4.5 Bord sensible vertical sur le bord du tambour.....	17
3.4.6 Cellules de sécurité du vantaux du tourniquet	18
3.4.7 Détection de collision de la commande	18
4 Options.....	19
4.1 Power Assist	19
4.2 Modes de verrouillage de tourniquet.....	19
4.2.1 Verrouillage électromagnétique de la partie tournante	19
4.2.2 Verrouillage électromagnétique des tourniquets (Fail Secure).....	20
4.2.3 Serrure de tourniquet à crémone	20
4.2.4 Serrure d'angle de tourniquet.....	20
4.2.5 Contact de retour d'information de l'état du verrouillage et de la position de la porte	20
4.3 Interrupteur à clé BDE-V	21
4.4 Contact pivotant à clé (SSK).....	21
4.5 Bouton de fonctionnement de secours à clé	22
4.6 Interrupteur à clé BDE-Lock.....	22
4.7 Commande rideau d'air	22
4.8 Interrupteur d'éclairage	22
4.9 Commande d'éclairage	23
4.10 Fermeture nocturne.....	23
4.10.1 Dispositif de fermeture nocturne manuel	23
4.10.2 Fermeture nocturne « homme mort »	23
4.10.3 Fermeture nocturne entièrement automatique.....	24
5 Spécifications	25
5.1 Conditions environnementales.....	25

Table des matières

5.2	Caractéristiques de branchement électrique de la porte.....	25
5.3	Données du raccordement électrique alimentation.....	25
5.4	Caractéristiques électrique de la commade de porte KST200.....	25
5.5	Caractéristiques du raccordement électrique pour l'éclairage.....	25
5.6	Niveau de pression acoustique.....	26
6	Commande.....	27
6.1	Symboles des modes de service.....	27
6.2	Symboles d'avertissement.....	27
6.3	Écran Menu.....	28
6.4	Affichage du statut.....	28
6.5	Indication d'erreur.....	28
6.6	Sélection des modes de service.....	28
6.7	Sélection des fonctions spéciales.....	29
6.8	Blocage de commande par clavier.....	29
7	Service et entretien.....	30
7.1	Généralités.....	30
7.2	Travaux de contrôle mensuels impartis à l'exploitant.....	31
7.3	Nettoyage et entretien.....	33
8	Dérangements.....	34
8.1	Comportement en cas de dérangements.....	34
8.1.1	Possibilités de dépannage.....	34
8.1.2	Conseils de dépannage.....	34
8.1.3	Affichage du statut et dépannage BDE-D-KTA.....	35
8.1.4	Redémarrage de la commande de l'installation.....	43
8.2	Fonctionnement en cas de panne de réseau.....	43
8.3	Fonctionnement après le rétablissement du réseau.....	44
9	Mise hors service et élimination des déchets.....	45
9.1	Déclassement.....	45
9.2	Démontage et élimination des déchets.....	45

Liste des modifications

P

Power Assist	
Nouveau chapitre	19

1 Sécurité

1 Sécurité

1.1 Présentation des pictogrammes

Pour une meilleure lisibilité du texte, il est fait usage des symboles suivants :



INSTRUCTION

Indications et informations particulièrement utiles pour un déroulement correct et efficace du travail.



PRUDENCE

Situation potentiellement dangereuse, qui pourrait conduire à des lésions corporelles et des dommages matériels légers.



AVERTISSEMENT

Situation de danger latent, qui peut provoquer des lésions corporelles graves voire mortelles et des dégâts matériels considérables.



DANGER

Situation de danger imminent, qui peut entraîner des lésions corporelles graves voire mortelles.



DANGER

Situation de danger imminent ou latent, qui peut conduire à un choc électrique et provoquer ainsi des lésions graves voire mortelles.

1.2 Usage conforme aux dispositions

L'installation a été exclusivement prévue pour être utilisée comme passage de personnes. Le montage ne doit avoir lieu que dans des locaux secs. Toute dérogation à ce principe contraint le client à fournir l'étanchéité et l'écoulement d'eau adéquats dans le respect des règles.

Tout autre usage ou dépassement des capacités est considéré comme non conforme aux dispositions. Le fabricant ne répond pas des dommages qui en résulteraient; l'opérateur seul en assume les risques.

Un usage conforme aux dispositions implique d'observer les conditions de fonctionnement dictées par le fabricant ainsi que d'effectuer régulièrement des travaux de nettoyage, d'entretien et de maintenance.

Toute intervention ou modification apportée à l'installation par un personnel de maintenance non autorisé exclut la responsabilité du fabricant concernant les dommages qui pourraient en résulter.



INSTRUCTION

Le fonctionnement d'une porte automatique en combinaison avec un portillon incorporé ne peut avoir lieu que si ce dernier se trouve en position sécurisée.

1.3 Dangers d'ordre général

La section suivante indique les dangers émanant de l'installation, même si cette dernière est utilisée de manière conforme.

Afin de réduire les risques de dysfonctionnement, de dommages matériels ou de blessures aux personnes et d'éviter les situations dangereuses, les consignes de sécurité énumérées ici doivent être respectées.

Les consignes de sécurité spécifiques figurant dans les autres sections de ce manuel doivent également être respectées.



DANGER

Choc électrique!

En cas de contact avec des pièces sous tension, il y a un danger immédiat de mort par électrocution. L'endommagement ou le retrait de l'isolation ou de composants individuels peut mettre la vie en danger.

- a) Avant de commencer à travailler (nettoyage, maintenance, remplacement) sur les parties actives des systèmes et équipements électriques, assurez-vous que tous les pôles sont hors tension et que cette mise hors tension est maintenue pendant toute la durée des travaux.
- b) Tenir l'humidité à l'écart des parties vivantes. Cela peut entraîner un court-circuit.
- c) Ne jamais ponter les fusibles ou les mettre hors service.
- d) Ne branchez pas l'alimentation électrique avant que tous les travaux ne soient terminés.
- e) Seuls les travaux sur le système électrique doivent être effectués par du personnel qualifié.



DANGER

Blessures graves ou mortelles!

Si les dispositifs de sécurité du système de protection contre l'incendie ne fonctionnent pas correctement, il existe un risque de blessures graves ou mortelles.

- a) Ne jamais débrancher le système de protection anti-incendie pendant la nuit.
- b) Ne pas démonter, mettre hors service ou manipuler des dispositifs de sécurité.
- c) Ne pas enlever les consignes de sécurité apposées sur l'installation.
- d) Ne jamais bloquer, maintenir ouverte ou empêcher de toute autre manière la fermeture des portes coupe-feu.
- e) Faire effectuer l'inspection, l'entretien et la maintenance du système de protection contre l'incendie conformément aux réglementations locales en vigueur ou à un contrat de maintenance.
- f) Faire vérifier et entretenir le système de protection contre l'incendie conformément à l'état de l'art.



AVERTISSEMENT

Blessures graves et dégâts matériels importants.

Un montage incorrect peut entraîner des blessures graves et/ou des dégâts matériels importants.

- a) Respecter toutes les instructions importantes relatives à la sécurité du montage.



PRUDENCE

Risque de dysfonctionnements, de dommages matériels ou de blessures!

Des réglages inappropriés peuvent entraîner des dysfonctionnements, des dommages matériels ou des blessures.

- a) Ne pas débrancher le système pendant la nuit.
- b) Les réglages ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
- c) Ne pas démonter, mettre hors service ou manipuler des dispositifs de sécurité.
- d) Faire corriger les défauts par du personnel spécialisé ou qualifié.
- e) Effectuer le contrôle et la maintenance conformément aux réglementations locales en vigueur ou selon le contrat de maintenance.



PRUDENCE

Risque de dysfonctionnements, de dommages matériels ou de blessures!

Un nettoyage ou un entretien insuffisant ou négligent du système peut entraîner des dysfonctionnements, des dommages matériels ou des blessures.

- Vérifier régulièrement si les capteurs sont encrassés et les nettoyer, si nécessaire.
- Éliminer toute accumulation de saletés dans le rail au sol ou sous le tapis de sol.
- Maintenir le système exempt de neige et verglas.
- N'utiliser aucun produit de nettoyage agressif ou caustique.
- N'utiliser du sel ou des gravillons que sous restrictions.
- Poser le tapis de sol sans plis et à fleur du sol.
- Ne pas placer ou fixer de dispositifs tels qu'échelles ou autres contre le système pour le nettoyer.



PRUDENCE

Risque de dommages matériels ou de blessures!

La porte peut s'ouvrir, se fermer ou tourner de manière inattendue. Cela peut entraîner des dommages matériels ou des blessures.

- Il est interdit à des personnes de se tenir dans la zone d'ouverture du système.
- Veillez à ce que des objets en mouvement, tels que des drapeaux ou des parties de plantes, n'entrent pas dans la zone de détection des capteurs.
- Ne pas effectuer de réglages sur l'unité de commande, pendant que le système est utilisé.
- Faire immédiatement éliminer tout défaut par du personnel spécialisé ou disposant de la qualification requise.
- Retirer les objets de la zone d'ouverture.
- Ne pas démonter, mettre hors service ou manipuler des dispositifs de sécurité.
- Ne pas vouloir passer à tout prix dans un système en cours de fermeture.



PRUDENCE

Risque de contusions et de sectionnement des membres!

Si le système bouge, un comportement imprudent peut entraîner des blessures graves ou le sectionnement des membres.

- Ne pas mettre la main à l'intérieur lorsque des parties du système sont en mouvement.
- Se tenir à distance lorsque des éléments du système sont en mouvement.
- Ne pas heurter ou toucher le système lorsqu'il est en mouvement.
- Ne pas ouvrir ou retirer les couvertures de protection pendant le fonctionnement.
- Ne pas démonter durablement des protections du système.
- N'effectuer le contrôle, le service, la maintenance et le nettoyage que pendant que le système est immobilisé et arrêté.



PRUDENCE

Risque de dommages matériels ou de blessures!

Si les dispositifs de sécurité ne fonctionnent pas, sont manipulés ou mis hors service, il existe un risque de dommages matériels ou de blessures pouvant entraîner la mort.

- Ne jamais désactiver ou manipuler les dispositifs de sécurité.
- Effectuer le contrôle, l'entretien et la maintenance des dispositifs de sécurité conformément aux réglementations locales en vigueur ou selon le contrat de maintenance.



PRUDENCE

Risque de dysfonctionnements, de dommages matériels ou de blessures!

Si des personnes non autorisées utilisent le système, il existe un risque de dysfonctionnement, de dommages matériels ou de blessures.

- a) Les enfants de moins de 8 ans ne doivent utiliser le système que sous surveillance.
- b) Il est interdit à des enfants de jouer avec ou sur le système ou de le nettoyer et l'entretenir.
- c) Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont restreintes et celles disposant de connaissances ou expériences insuffisantes ne doivent utiliser le système que sous surveillance ou doivent avoir reçu des instructions et les avoir comprises.



INSTRUCTION

Les réglementations spécifiques à chaque pays doivent être observées et respectées.



INSTRUCTION

Pour éviter les dysfonctionnements, les objets mobiles tels que les drapeaux ou les parties de plantes ne doivent pas pénétrer dans la zone de détection des capteurs.



INSTRUCTION

L'installation doit être contrôlée pendant le contrôle de fonctionnement et de sécurité afin de détecter tout déséquilibre et tout signe d'usure ou de détérioration des câbles, des ressorts et des pièces de fixation.

L'installation ne doit PAS être utilisée si des travaux de réparation ou de réglage doivent être effectués.



INSTRUCTION

Avant de commencer les travaux, il faut interdire l'accès de l'installation et de la zone dangereuse à toute personne.

1.4 État de l'art

L'installation a été développée selon les dernières techniques et les règles reconnues en matière de sécurité et répond, selon les options et les measurements, aux exigences de la Directive Machines 2006/42/CEG et des normes EN 16005 et DIN 18650 (D).

L'utilisateur peut toutefois encourir des dangers dans le cas d'une utilisation non conforme aux dispositions.



INSTRUCTION

Seules les personnes formées et habilitées sont en droit d'effectuer des travaux de montage, mise en service, inspection, entretien ou dépannage sur la porte automatique.

Après la mise en service ou la réparation, merci de remplir la liste de contrôle et de la déposer chez les clients.

Nous recommandons la conclusion d'un contrat d'entretien.

1.5 Équipement de protection individuelle

L'équipement de protection individuelle est utilisé pour protéger les personnes contre les effets néfastes sur la sécurité. Le personnel doit porter un équipement de protection individuelle pendant les différents travaux sur et avec le système.

L'équipement de protection individuelle est expliqué ci-dessous:



La protection auditive est utilisée pour protéger l'ouïe du bruit. En règle générale, la protection auditive est obligatoire, à partir du moment, où une conversation normale avec d'autres personnes n'est plus possible.



La protection de la tête sert à protéger contre les chutes et les projections de pièces et de matériaux. Elle protège également la tête contre les chocs d'objets durs.



Les lunettes de sécurité sont utilisées pour protéger les yeux des projections de pièces, de la poussière ou des éclaboussures.



Les gants de protection sont utilisés pour protéger les mains contre les frottements, les abrasions, les perforations ou les blessures graves et pour les protéger des brûlures en contact avec des surfaces chaudes.



Les chaussures de sécurité protègent les pieds contre l'écrasement, la chute de pièces et le glissement sur des surfaces glissantes. La résistance à la perforation des chaussures garantit que les objets pointus ne pénètrent pas le pied.



Le gilet haute visibilité est utilisé pour que le personnel soit vu. Avec une visibilité et une attention améliorées, le gilet haute visibilité protège le personnel dans les zones de travail animées des collisions avec les véhicules.

En fonction du lieu et l'environnement de travail, les équipements de protection individuelle varient et doivent être adaptés. En plus de l'équipement de protection pour des travaux spécifiques, le lieu de travail peut nécessiter d'autres équipements de protection individuelle (tels qu'un harnais de sécurité).

Dans les zones hygiéniquement protégées, des exigences spéciales ou supplémentaires peuvent être imposées aux équipements de protection individuelle. Ces exigences doivent être respectées lors du choix de l'équipement de protection individuelle. En cas d'incertitude quant au choix de l'équipement de protection individuelle, le responsable de la sécurité doit être consulté.

1.6 Accessoires et Responsabilité

La sécurité et la fiabilité de fonctionnement de la porte ne sont garanties qu'à condition d'utiliser les accessoires recommandés par le fabricant. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant de modifications arbitraires de la porte ou de la mise en œuvre d'accessoires non autorisés.

2 Généralités

2.1 Objet et application des instructions

Ces instructions font partie intégrante du système et permettent une manipulation efficace et sûre du système. Afin de garantir le bon fonctionnement, les instructions doivent être accessibles à tout moment et gardées à proximité immédiate du système.

Bien que seule la forme masculine soit choisie pour des raisons de meilleure lisibilité, les informations concernent les membres des deux sexes.

Avant de commencer à travailler, l'utilisateur doit avoir lu et compris la notice d'utilisation. La condition de base pour un travail en toute sécurité est de respecter les consignes de sécurité et de suivre les instructions de manipulation. En outre, les réglementations et les règles de sécurité locales s'appliquent.

Le manuel peut être remis sous forme d'extraits au personnel instruit qui est familier avec le fonctionnement sur le système.

Les illustrations sont destinées à une compréhension de base et peuvent différer de la présentation réelle. Des représentations spécifiques sont contenues dans les dessins.



INSTRUCTION

Un remplacement de ces instructions est disponible auprès du fournisseur ou sur le site web.

2.2 Droit d'auteur

Le droit d'auteur portant sur les instructions demeure auprès de:

© ASSA ABLOY

Les instructions ne doivent être ni reproduites, ni diffusées, ni utilisées à des fins concurrentielles sans autorisation écrite de l'entreprise ASSA ABLOY.

Toute infraction astreint à des dommages et intérêts.

2.3 Identification du produit

La plaque signalétique située sur la porte fournit une identification exacte du produit.

2.4 Fabricant

ASSA ABLOY Entrance Systems AB

Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
SUÈDE

2.5 Groupe cible



PRUDENCE

Risque de blessure!

Si du personnel non qualifié effectue des travaux sur l'installation ou se trouve dans la zone dangereuse de l'installation, des dangers peuvent survenir et entraîner des blessures graves et des dommages matériels considérables.

- a) Toutes les travaux ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
- b) Tenir le personnel non qualifié éloigné des zones dangereuses.

Ce manuel d'utilisation s'adresse aux groupes cibles indiqués ci-dessous :

- Exploitant de l'installation :
toute personne en charge de l'entretien technique de l'installation
- Opérateur de l'installation :
toute personne qui manie quotidiennement l'installation et a reçu des instructions en conséquence.

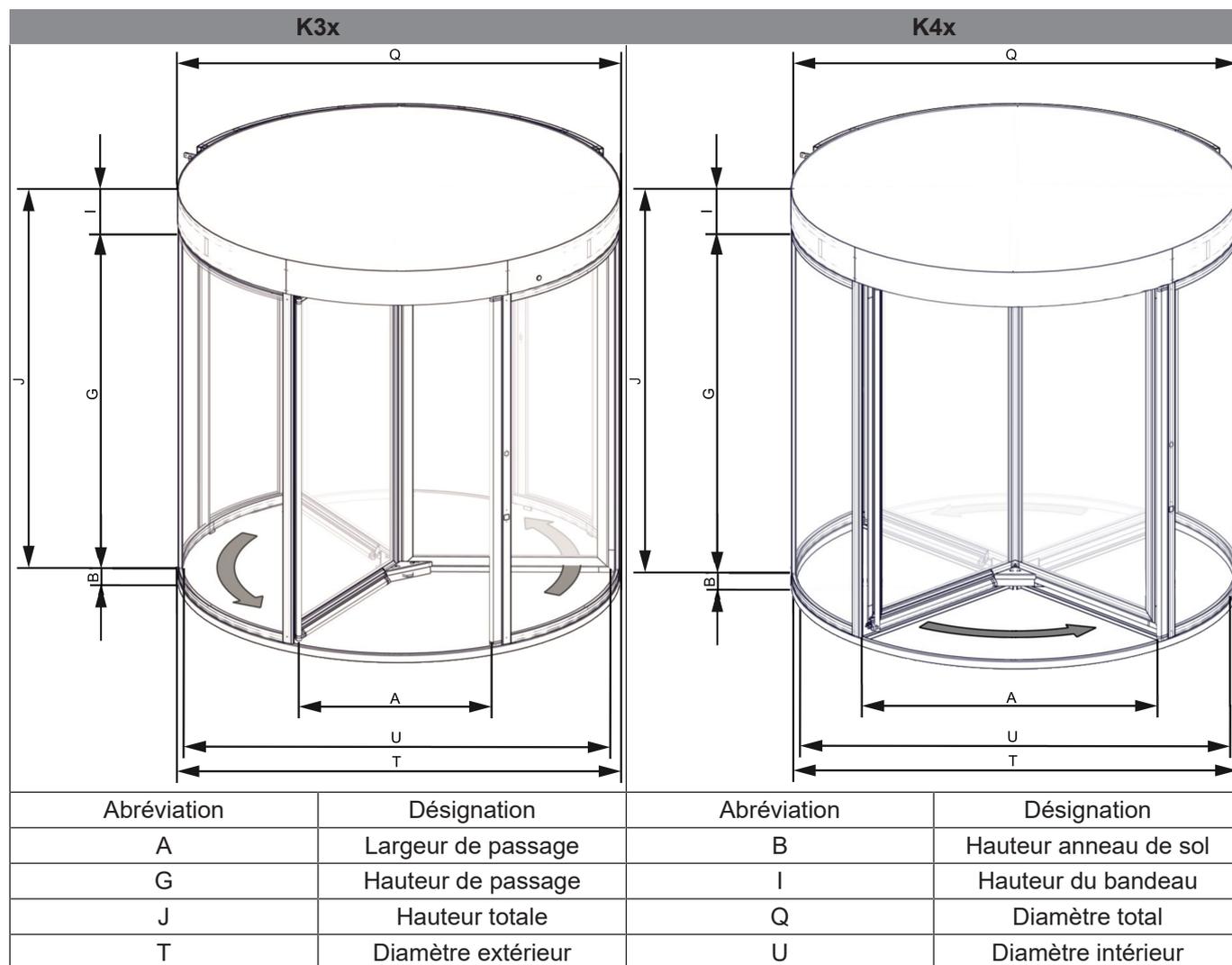
2 Généralités

2.6 Définition des termes

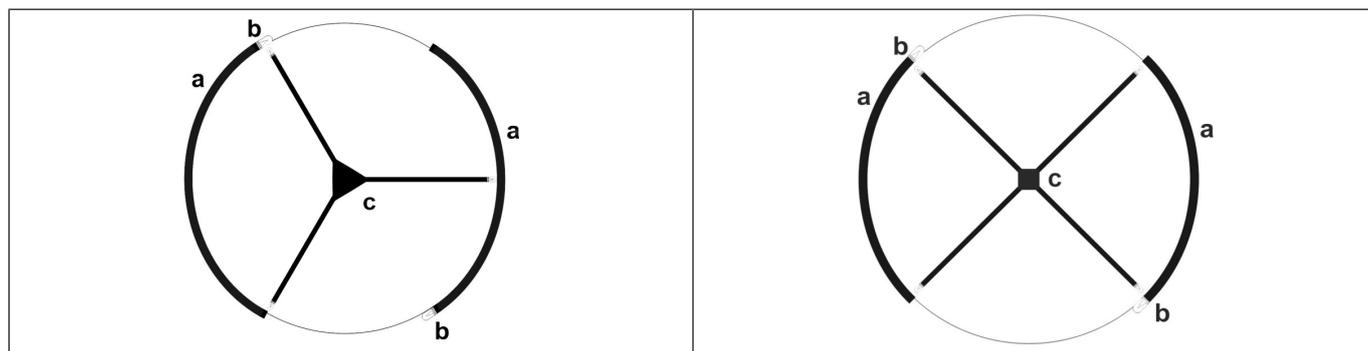
Terme:	Explication:
Système	<p>Le terme est également utilisé dans ces instructions comme synonyme du produit. Les opérateurs de portes, portes tambours, portes coulissantes, etc. sont appelés un système.</p> <p>Si les informations contenues dans ces instructions se rapportent à un type spécifique, cela est indiqué en conséquence dans le texte.</p>
Utilisateur	Les utilisateurs sont toutes les personnes qui utilisent le système.
Opérateur système	Le propriétaire respectif est appelé l'opérateur système, qu'il utilise le système en tant que propriétaire ou qu'il le transmette à des tiers.
Représentant agréé	Le représentant agréé reprend certaines parties des obligations du fabricant en ce qui concerne le respect des exigences de la Directive machines. En particulier, le représentant agréé peut également mettre le système sur le marché et/ou signer des déclarations CE d'incorporation.
Personnel qualifié	<p>Le personnel qualifié est autorisé et formé pour effectuer les travaux suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">– Démontage, Assemblée, Mise en service, Opération, Audit, Maintenance, Dépannage, Déclassement <p>Le personnel qualifié a plusieurs années d'expérience professionnelle dans le domaine technique, par exemple en tant que mécanicien ou ajusteur de machines.</p> <p>Le personnel qualifié est conscient des risques résiduels liés à l'installation et est, grâce à sa formation professionnelle, ses connaissances et son expérience, capable d'effectuer le travail qui lui est assigné et d'identifier et d'éviter de manière autonome les éventuels points de danger.</p>
Fabricant	Le fabricant est celui qui conçoit et/ou construit des machines ou des machines incomplètes dans le cadre de la Directive machines.
Phases de vie	Toutes les phases de l'état et de l'utilisation du système sont appelées phases de vie. Cela s'applique à partir du moment où le système quitte l'usine jusqu'à ce qu'il soit éliminé.
Personnel	Toutes les personnes qui effectuent des activités sur et avec le système sont appelées personnel. Le personnel peut être, par exemple, l'opérateur, le personnel de nettoyage ou le personnel de sécurité. Le personnel satisfait aux qualifications requises par le fabricant.
Technicien S.A.V.	Spécialiste qualifié et habilité par le fabricant ou par son mandataire pour l'exécution de la mise en service, la maintenance et la réparation des installations.

3 Description

3.1 Affichage graphique



3.1.1 Principaux composants mécaniques



Abréviation	Désignation
a	Paroi de tambour Cadre courbe et fixe en aluminium destiné à recevoir une garniture courbe en vitrage ou en lambris.
b	Bord de la cloison du tambour Profil de cadre vertical servant d'élément structurel pour recevoir les éléments de commande.
c	Tourniquet, unité de rotation Partie intérieure rotative de la porte.

3 Description

3.2 Description de l'installation

Le système se compose de trois ou quatre vantaux de tourniquet et possède un système d'entraînement contrôlé par microprocesseur.

Le tourniquet est démarré en le poussant manuellement.

Si aucune autre personne ne passe par la porte tournante, le tourniquet se met en position de départ à vitesse réduite et s'immobilise (P = dispositif de positionnement automatique).

Les bandes de sécurité empêchent les mouvements dangereux et arrêtent le tourniquet à temps.

Les modes de fonctionnement sont sélectionnés via l'unité de commande correspondante.

Un analyseur de défauts intégré détecte les défauts de fonctionnement.

L'installation est dotée d'un système d'entraînement commandé par microprocesseur qui peut être utilisé dans plusieurs modes de fonctionnement.

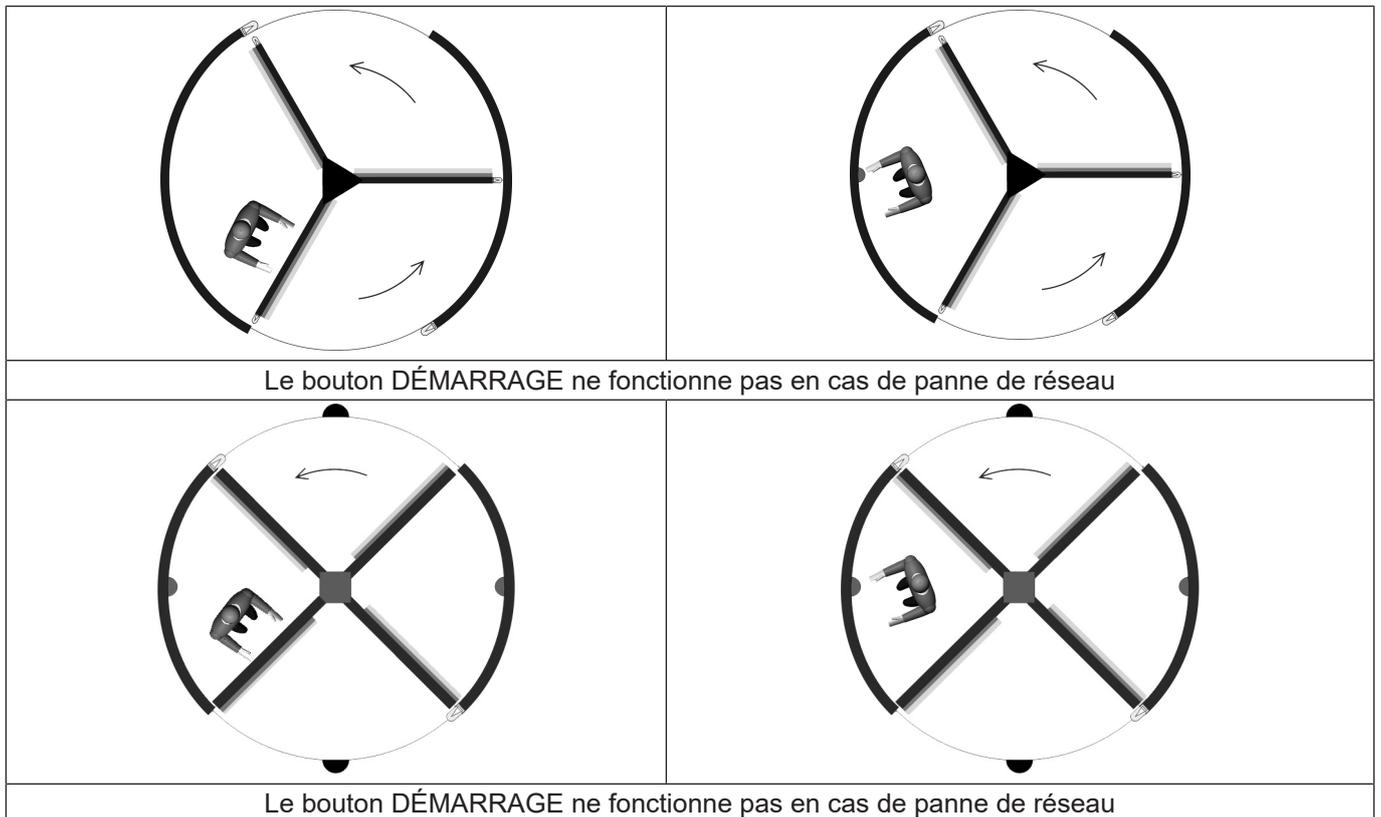
3.3 Comportement du système de positionnement automatique en cas de panne de réseau



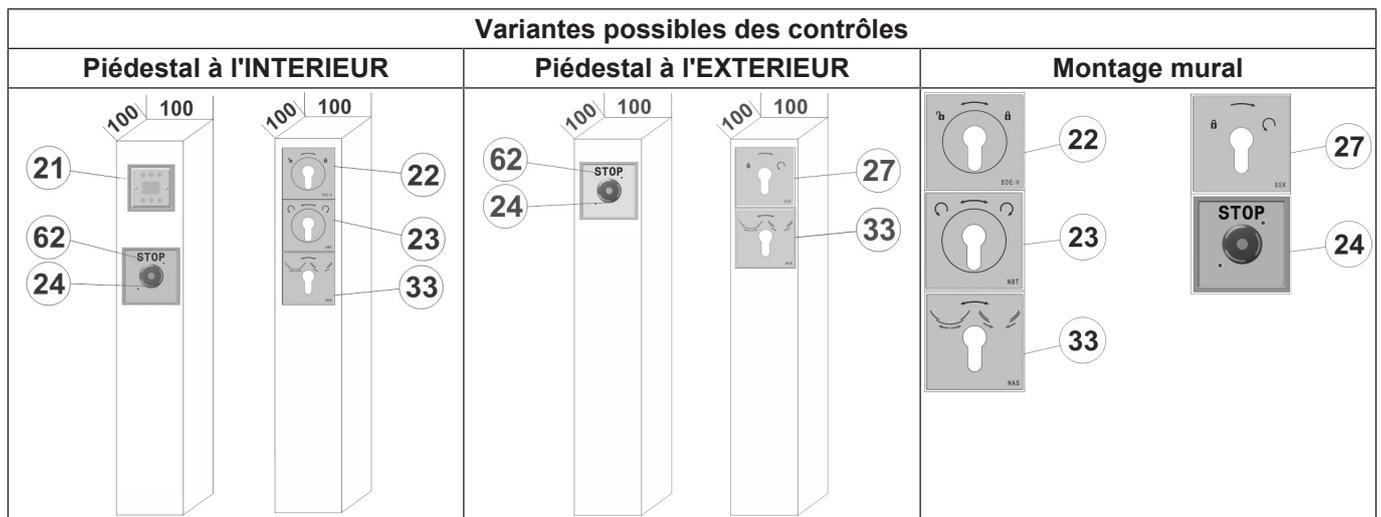
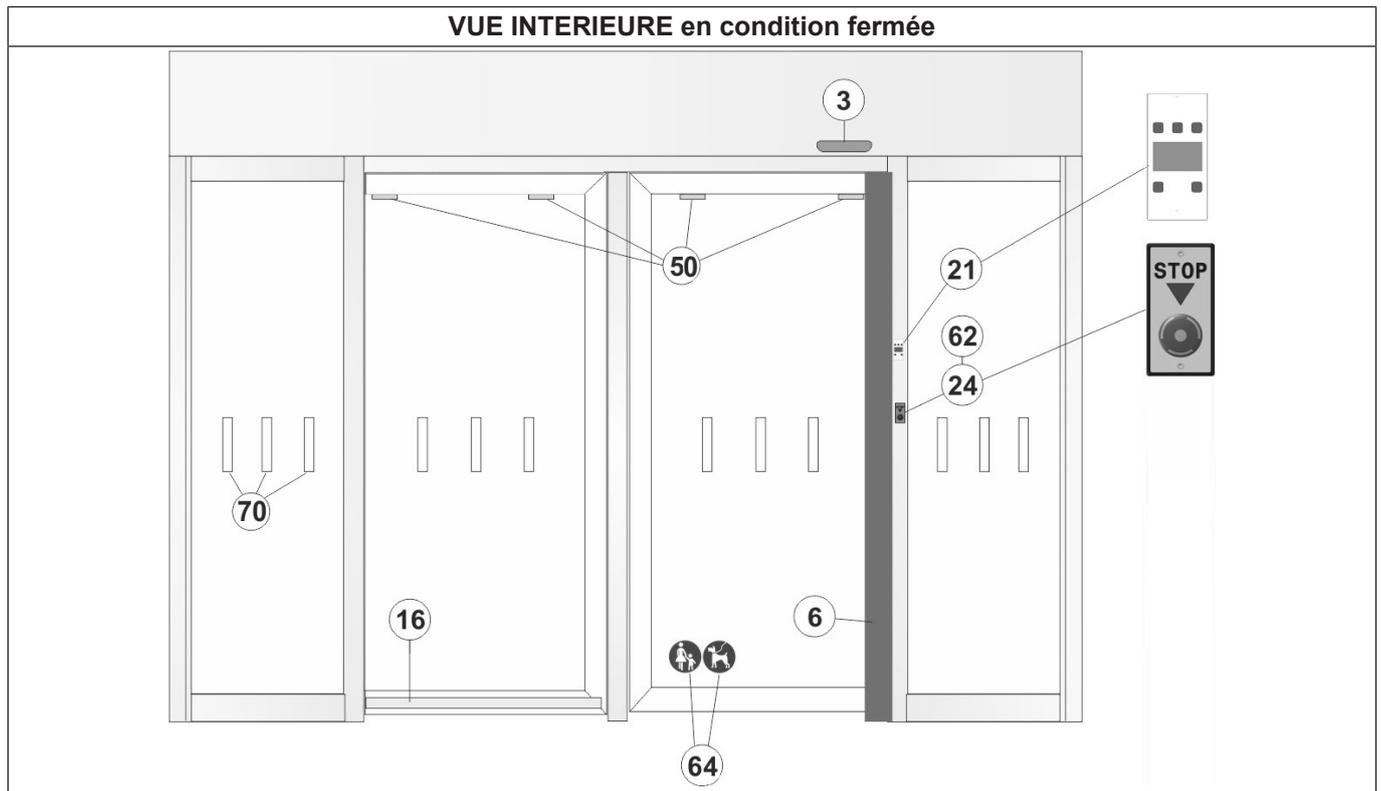
PRUDENCE

Risque d'enfermer des personnes à l'intérieur du tourniquet.

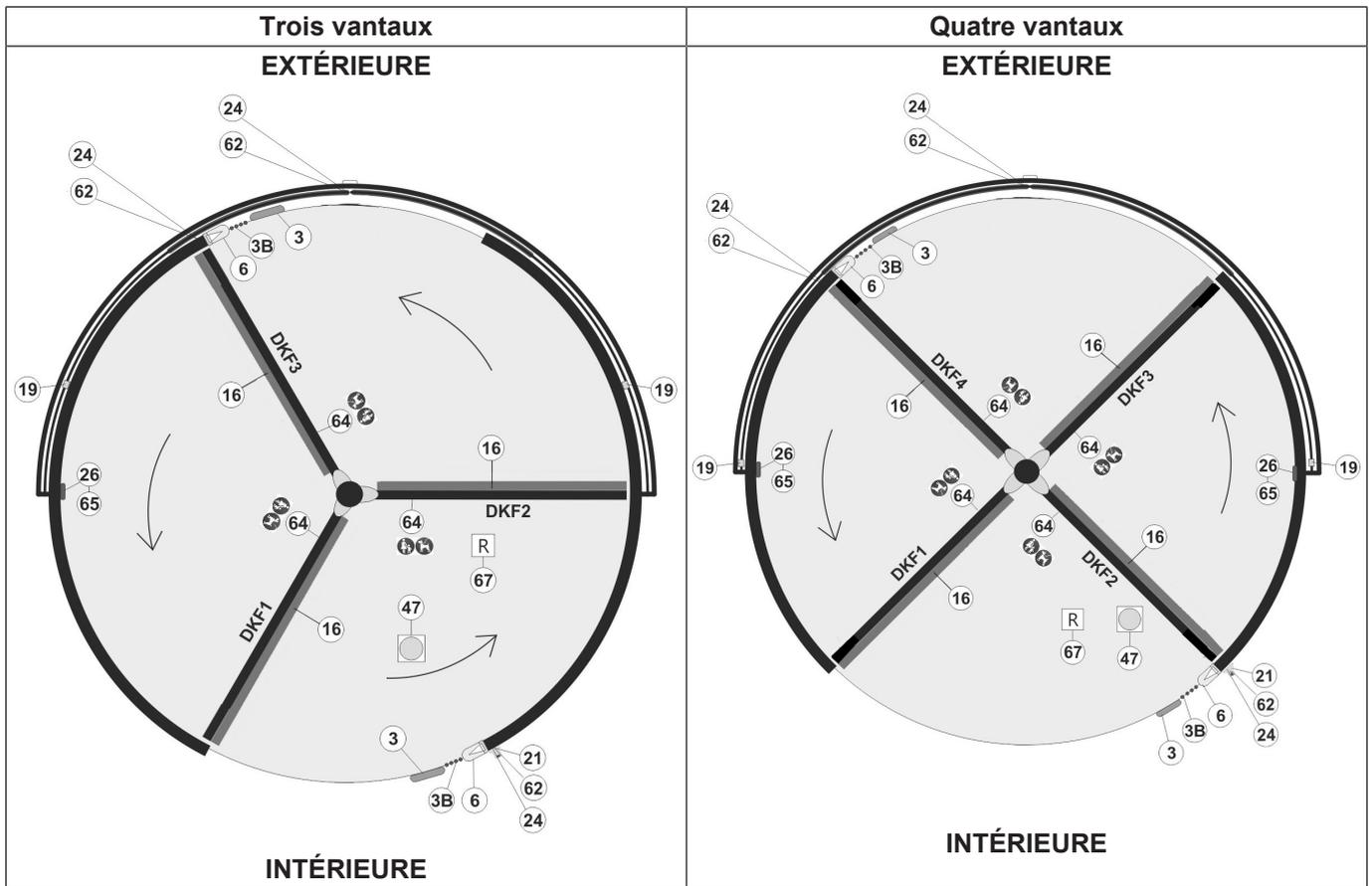
Effectuer un contrôle visuel pour exclure que des personnes soient enfermées dans la porte tambour.



3.4 Équipement de sécurité et des éléments de commande



3 Description



Positions des vantaux du tourniquet dans la position verrouillée:

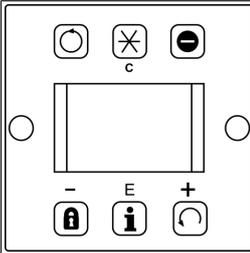
Vantaux du tourniquet	K31 / K32	K41 / K42
DKF1 = Vantaux du tourniquet 1	0°	0°
DKF2 = Vantaux du tourniquet 2	120°	90°
DKF3 = Vantaux du tourniquet 3	240°	180°
DKF4 = Vantaux du tourniquet 4	—	270°

3.4.1 Légende équipement de sécurité et des éléments de commande

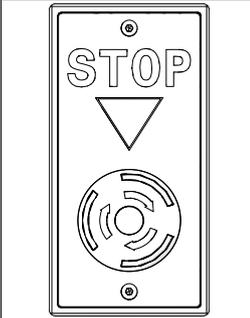
3, 3A, 3B	Capteurs verticaux aux bords du tambour
6	Bords sensibles verticaux sur les bandeaux du tambour
16	Bords sensibles horizontaux, protection zone des talons
19	Contacts de surveillance fermeture nocturne
21	Unité de commande BDE-D-KTA
22	Interrupteur à clé BDE-V
23	Interrupteur à clé du régime de secours
24	Bouton d'arrêt d'urgence
26	Bouton de démarrage
27	Contact pivotant à clé
33	Commutateur à clé fermeture nocturne
47	Verrouillage du tourniquet

50	Éclairage
62	Autocollant ARRÊT
64	Autocollant Maman + enfant + chien
65	Autocollant START
70	<p>Marquage des surfaces vitrées (exemple)</p> <p>Les surfaces vitrées sont marquées de manière à réduire le risque de collision. Les vantaux transparents ou la surface du vantail doivent être clairement reconnaissables, par ex. par étiquetage permanent, marquage adéquat ou utilisation de matériaux colorés.</p> <p>La signalisation est possible via des autocollants, le sablage, la coloration ou la gravure du verre. Le nombre et la réalisation seront à définir ultérieurement.</p>

3.4.2 Unité de commande BDE-D-KTA

	<p>L'unité de commande électronique BDE-D-KTA est un terminal d'entrées-sorties commode, destiné au contrôle de la commande de la porte. Des boutons poussoirs clairement disposés permettent un maniement intuitif des différents modes de fonctionnement de la porte, ainsi qu'une navigation dans les menus spécifiques. L'écran LCD rétro éclairé aide l'utilisateur par des symboles logiques et des messages texte et fournit des informations sur l'état de la porte.</p>
---	--

3.4.3 Bouton d'arrêt d'urgence

	<p>L'actionnement du bouton d'arrêt d'urgence entraîne l'arrêt immédiat du tourniquet et sa mise hors tension et le tourniquet peut être tourné à la main.</p> <p>Une fois le bouton d'arrêt d'urgence réinitialisé, l'unité rotative fonctionne à nouveau selon le mode réglé.</p>
--	---



INSTRUCTION

Dans les entraînements au sol avec réducteur, le tourniquet ne peut pas être tourné manuellement !

3.4.4 Bords sensibles verticaux sur les parois fixes du tambour

La zone de cisaillement, entre les vantaux en rotation du tourniquet et les bords de la paroi fixes du tambour, est protégée par des bords sensibles (palpeurs).

Ces sécurités sont prises en compte uniquement lorsque l'un des vantaux se rapproche de la paroi fixe (environ 40 degrés, réglables). Lorsque le capteur est enclenché, la porte passe en vitesse lente (ou s'arrête en fonction de la configuration). Dans le cas où les sécurités sont réglées sur la fonction « STOP », la porte restera arrêtée tant que les sécurités restent enclenchées. Dans le cas du réglage « SLOW », la porte retournera en vitesse normale, dès que le vantail aura dépassé la zone de cisaillement (bord de la paroi fixe), le cycle de ralentissement recommencera tant que le capteur reste activé et qu'un vantail se rapproche de la zone de cisaillement.

3.4.5 Bord sensible vertical sur le bord du tambour

Des barres de protection verticales en caoutchouc souple sont posées sur les bords du tambour, du côté intérieur et du côté extérieur, dans le sens de rotation. Dès qu'une barre de protection est actionnée, la rotation du tourniquet s'arrête. Lorsque la barre de protection n'est plus actionnée, le tourniquet se remet automatiquement en rotation.

3 Description

3.4.6 Cellules de sécurité du vantaux du tourniquet

Les vantaux des tourniquets sont équipés de bandes de sécurité en caoutchouc.

Les bandes de sécurité servent de protection pour réduire l'écrasement, par exemple des mains, des pieds et des talons.

3.4.7 Détection de collision de la commande

Si le tourniquet rencontre un obstacle et se bloque sans qu'un des dispositifs de sécurité n'ait été déclenché, le système de commande coupe l'entraînement.

S'il n'y a plus d'obstacle à la rotation et qu'aucun dispositif de sécurité n'a été déclenché, le système tente de démarrer (après environ 3 à 10 secondes) à la vitesse réglée.

Si l'obstacle n'est pas supprimé, le système de contrôle tentera de redémarrer le tourniquet 5 fois de plus avant qu'une erreur ne soit envoyée. Pour pouvoir à nouveau exécuter le mode de fonctionnement souhaité, il faut supprimer l'obstacle et redémarrer le système de contrôle.

4 Options

4.1 Power Assist

L'automate de positionnement (Power Assist) est une porte tournante manuelle avec 3 ou 4 vantaux de tourniquet et une assistance motorisée du mouvement de rotation.

Description de la fonction

Une personne entre dans l'installation et pousse le tourniquet manuellement. La poussée est détectée par l'électronique de commande et soutenue par le moteur. Cela permet de déplacer des tourniquets lourds avec peu de force.

Lorsque les barres de sécurité du tourniquet (en option) sont actionnées, le tourniquet est activement stoppé.

Lorsque les barres de sécurité des bords du tambour (en option) sont actionnées, le tourniquet est activement stoppé.



INSTRUCTION

Sur les installations avec automate de positionnement, il n'y a en principe pas de capteurs de sécurité verticaux sur le bord du tambour.

4.2 Modes de verrouillage de tourniquet

4.2.1 Verrouillage électromagnétique de la partie tournante

L'installation est équipée d'un verrouillage de la partie tournante. En mode de service VERROUILLÉ, la partie tournante est automatiquement verrouillée en position de base et déverrouillée lorsqu'un autre mode de service est sélectionné.

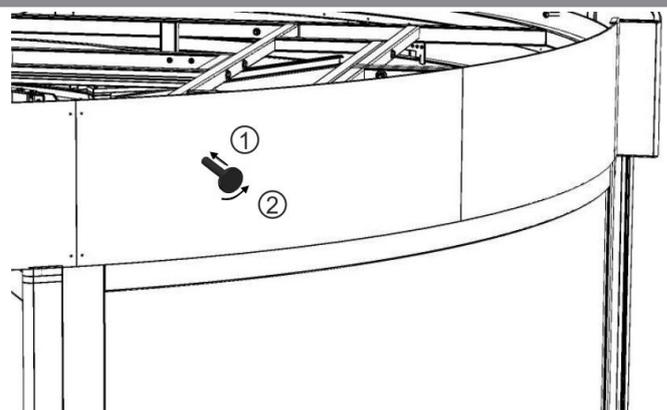
En cas de panne de l'alimentation électrique, l'état VERROUILLÉ ou DÉVERROUILLÉ reste conservé. Si la partie tournante est verrouillée en cas de panne de réseau, il est possible de la déverrouiller au moyen d'un doigt de déverrouillage manuel (câble Bowden).

Procédez comme indiqué ci-après, en suivant bien les différentes étapes :

Déverrouiller la partie tournante.

1 Tirer le bouton.

2 Tourner le bouton à fond vers la droite, puis le relâcher.

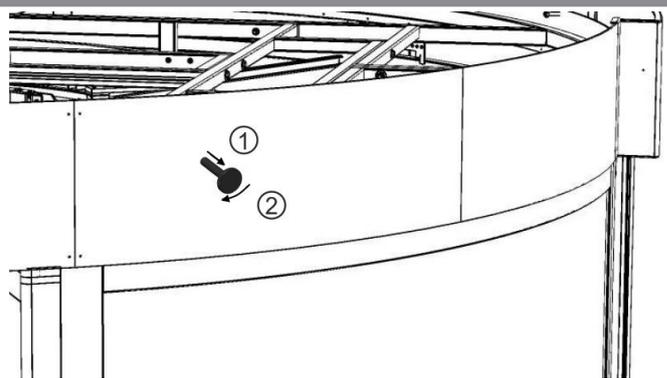


Verrouiller la partie tournante.

1 Tourner le bouton vers la gauche.

2 Relâcher le bouton qui doit alors se rétracter.

En restant en dehors de l'installation faire tourner lentement la partie tournante à la main pour l'amener à la position de base et entendre le pêne de verrouillage s'enclencher. Contrôler le blocage de la partie tournante : on ne doit plus pouvoir faire tourner la partie tournante.



4 Options

4.2.2 Verrouillage électromagnétique des tourniquets (Fail Secure)



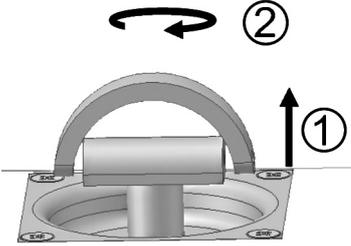
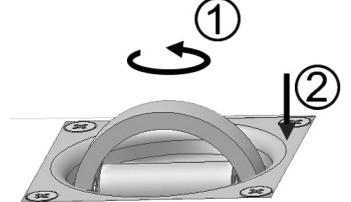
INSTRUCTION

Fail Secure = verrouillage monostable, verrouillé sans courant.

Le système est équipé d'une serrure à tourniquet. En mode de fonctionnement VERROUILLÉ, le tourniquet est automatiquement verrouillé dans la position de base et déverrouillé lorsqu'un autre mode de fonctionnement est sélectionné.

En cas de panne de secteur, l'état VERROUILLÉ ou DÉVERROUILLÉ est maintenu. Si le tourniquet est verrouillé en cas de panne de courant, il peut être déverrouillé au moyen d'un dispositif de déverrouillage manuel (poignée d'étrave).

Veuillez noter les étapes suivantes:

Déverrouillage de la serrure du tourniquet	
	<ul style="list-style-type: none">- Tirer la poignée d'étrave.- Tournez la poignée d'étrave vers la droite jusqu'à la butée et relâchez.
Réinitialisation du verrouillage du tourniquet	
	<ul style="list-style-type: none">- Tournez la poignée d'étrave vers la gauche.- Relâchez la poignée d'étrave, la poignée d'étrave doit se rétracter vers le bas.

4.2.3 Serrure de tourniquet à crémone

Le tourniquet est bloqué par une serrure à crémone intégrée au profilé du dormant de porte avec la construction du plafond ou, en complément, avec une douille intégrée au plancher.

4.2.3.1 Serrure de tourniquet à crémone avec interrupteur de position (en option)

La présence de la crémone dans la rosette du plafond est surveillée par un interrupteur de position et empêche ainsi le démarrage du tourniquet pour des raisons de sécurité.

4.2.4 Serrure d'angle de tourniquet

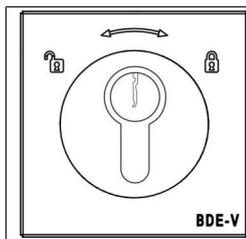
Le tourniquet est bloqué par encastrement positif par une serrure d'angle posée sur le profilé de dormant de porte inférieur, par la rotation du barillet intégré, avec une douille intégrée dans le plancher.

4.2.5 Contact de retour d'information de l'état du verrouillage et de la position de la porte

Contacts de retour d'information (contacts NO libres de potentiel, charge du contact maximum 24 Volt AC / DC / 0,3 ampères) de l'état verrouillé ou non du tourniquet et / ou la fermeture nocturne. L'état de la position des vantaux de la fermeture nocturne peut également être fourni.

Dans certains pays, des contacts de retour d'information testés (contacts NO libres de potentiel, testés selon VdS catégorie C, charge maximum du contact maximum 24 Volt AC / DC / 0,3 ampères) sont imposés par l'Union des Assurances Allemandes, par exemple. Ceci sont donc appropriés pour des installations couplées avec des systèmes d'alarme certifiés.

4.3 Interrupteur à clé BDE-V



L'interrupteur à clé BDE-V (voir légende de l'équipement de sécurité et des éléments de commande) permet de verrouiller ou de déverrouiller la partie tournante.

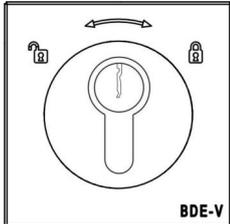
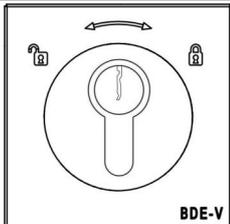
Seul un nombre restreint de personnes peut donc procéder aux opérations de verrouillage ou déverrouillage, et donc aux divers managements de l'installation.



PRUDENCE

Risque d'enfermer des personnes à l'intérieur de la partie tournante.

- a) Pincements et contusions dus aux vantaux de la partie tournante.
 ⇒ Effectuer un contrôle visuel pour exclure que des personnes aient été enfermées.

Commutateur	Mode de service	Symbole d'affichage	Fonction
	Verrouillé		– Tourner l'interrupteur à clé à fond vers la droite pour sélectionner le mode de service VERROUILLÉ.
	Divers, en fonction du mode de service pré réglé	Divers, en fonction du mode de service pré réglé	– Tourner l'interrupteur à clé à fond vers la gauche pour quitter le mode de service VERROUILLÉ et revenir au mode de service précédemment réglé sur l'unité de commande.

4.4 Contact pivotant à clé (SSK)



À l'actionnement du contact pivotant à clé (voir « Légende de l'équipement de sécurité et des éléments de commande »), dans toutes les modes sauf que le mode MANUEL, le tourniquet démarre et tourne d'au moins 360°.

Dans le mode MANUEL ou lorsque l'interrupteur d'arrêt d'urgence est activé, le tourniquet peut être tourné seulement manuellement, sauf pour ses versions avec entraînements au sol et réducteur.

En mode VEROUILLÉ le tourniquet sera automatiquement verrouillé à nouveau (si le verrouillage électrique disponible).

Ou – Lecteur de carte de (CKL) l'exploitant

4 Options

4.5 Bouton de fonctionnement de secours à clé

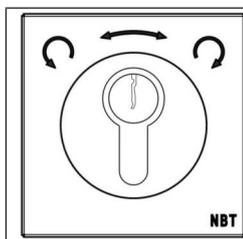


PRUDENCE

Capteurs et profilés de protections inactifs pendant le déplacement en service de secours !

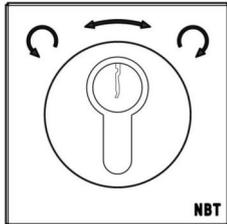
a) Dommages corporels ou matériels

⇒ Actionner le bouton d'arrêt d'urgence en cas de danger.



Si le fonctionnement de l'installation est empêché, par exemple par un capteur de sécurité défectueux, la partie tournante peut être mise sur la position souhaitée à l'aide de l'interrupteur à clé pour mode de secours (voir légende de l'équipement de sécurité et des éléments de commande) dans les deux sens de rotation.

Fonction : Déclenche une rotation à vitesse réduite. Peut ignorer l'état des capteurs de sécurité. L'effet du bouton d'arrêt d'urgence reste prioritaire.

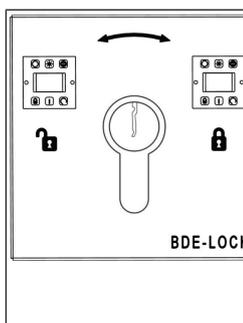
Interrupteur	Mode de service	Fonction
 actionné	Mode de secours	<ul style="list-style-type: none">– La partie tournante ne tourne à vitesse lente et ne s'arrête automatiquement en position de base (fonction « homme mort ») que tant que l'interrupteur à clé pour mode de secours est tourné et maintenu dans le sens de la flèche.– Si l'interrupteur à clé pour mode de secours n'est pas tourné et maintenu, la partie tournante s'arrête et s'immobilise à la position actuelle.



INSTRUCTION

L'opérateur doit impérativement rester en contact visuel avec l'installation depuis l'emplacement où est monté l'interrupteur à clé pour mode de secours !

4.6 Interrupteur à clé BDE-Lock



L'interrupteur à clé **BDE-Lock** permet de déverrouiller ou de bloquer l'unité de commande BDE-D-KTA.

L'utilisation de l'interrupteur à clé n'est autorisée qu'à un nombre restreint de personnes.

Quand l'interrupteur à clé **BDE-Lock** est tourné sur bloqué (vers la droite), l'installation poursuit le mode de service précédemment réglé sur l'unité de commande BDE-D-KTA (par ex. AUTOMATIQUE).

Quand l'interrupteur à clé **BDE-Lock** est tourné sur déverrouillé (vers la gauche), tous les modes de service peuvent être à nouveau sélectionnés sur l'unité de commande BDE-D-KTA.

4.7 Commande rideau d'air

La ventilation se fait à l'intérieur sur le pourtour de la largeur de passage via un canal intégré sur le bandeau.

Le rideau d'air est commandé par un contact de porte libre de potentiel, qui se déclenche une fois dès que le tourniquet se met à tourner.

4.8 Interrupteur d'éclairage

L'éclairage peut être ou est relié à un interrupteur d'éclairage (fourni par le client) ou être contrôlé par la gestion technique du bâtiment pour être ÉTIENT où ALLUMÉ.

4.9 Commande d'éclairage

Selon le paramétrage, l'éclairage peut être mis sur MARCHE ou ARRÊT au choix depuis un emplacement extérieur ou automatiquement par la commande de l'installation en fonction du mode de service défini :

Paramétrage :	Mode de service :	État de l'éclairage :
Inactif (réglage au départ usine)	ARRÊT ou AUTOMATIQUE ou ROTATION CONTINUE ou MANUEL	ARRÊT permanent
Uniquement lorsque la partie tournante tourne	AUTOMATIQUE ou ROTATION CONTINUE ou SENS UNIQUE	MARCHE
Permanent	VERROUILLÉ ou AUTOMATIQUE ou ROTATION CONTINUE ou SENS UNIQUE ou MANUEL	MARCHE permanente
MARCHE permanente sauf si verrouillé	VERROUILLÉ ou AUTOMATIQUE ou ROTATION CONTINUE ou SENS UNIQUE ou MANUEL	MARCHE ou ARRÊT

4.10 Fermeture nocturne



INSTRUCTION

La porte est équipée d'une fermeture nocturne au niveau de l'accès extérieur. Si la fermeture nocturne est déplacée manuellement de sa position ouverte pendant la rotation du tourniquet, ce dernier s'arrête immédiatement pour des raisons de sécurité. Pour des raisons de sécurité, le fonctionnement automatique du tourniquet est seulement possible si la fermeture nocturne est entièrement ouverte. Une panne de réseau ne modifie pas l'état de la fermeture nocturne qui reste dans l'état VERROUILLÉ ou DÉVERROUILLÉ.

4.10.1 Dispositif de fermeture nocturne manuel

Dispositif de fermeture nocturne à verrouillage mécanique à crémone ou à levier pivotant

Le verrouillage et le déverrouillage de la fermeture nocturne se fait via un cylindre profilé intégré dans l'encadrement de la porte.

Si le dispositif de fermeture nocturne est verrouillé, il doit d'abord être déverrouillé manuellement et entièrement ouvert.

Par la suite, les modes de fonctionnement de la porte peuvent être réglés.

4.10.2 Fermeture nocturne « homme mort »



PRUDENCE

Risque d'écrasement fermeture nocturne

a) Écrasement, cisaillement ou happement des doigts/mains

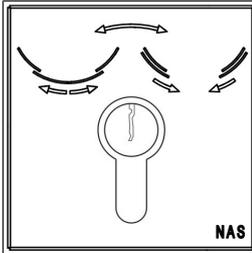
⇒ Pour éviter tout risque d'écrasement, la fermeture nocturne doit rester parfaitement visible à l'opérateur pendant les marches d'OUVERTURE et de FERMETURE.



INSTRUCTION

Si la fermeture nocturne est verrouillée manuellement (p.ex. à l'aide d'une serrure à crémone), assurez-vous que les vantaux de fermeture nocturne ont été déverrouillés manuellement au préalable, avant d'actionner le commutateur à clé.

4 Options



Exemple de commutateur

Elle se manœuvre au moyen d'un commutateur à clé.

Opération d'ouverture : Le dispositif de fermeture nocturne peut être ouvert en tournant la clé du commutateur rotatif vers la droite (voir sens de la flèche) et en la maintenant dans cette position. Si le dispositif de fermeture nocturne est verrouillé électriquement, son déverrouillage se fait en même temps. L'opération d'ouverture s'arrête aussitôt que l'on arrête de tourner ou de maintenir la clé du commutateur rotatif. On peut reprendre l'opération d'ouverture en tournant à nouveau la clé vers la droite et en la maintenant dans cette position.

Opération de fermeture : Le dispositif de fermeture nocturne peut être fermé en tournant la clé du commutateur rotatif vers la gauche et en la maintenant dans cette position. L'opération de fermeture s'arrête aussitôt que l'on arrête de tourner ou de maintenir la clé du commutateur rotatif. Si le dispositif de fermeture nocturne est verrouillé électriquement, son verrouillage se fait automatiquement en position fermée.

Détection de collision : Si un vantail du dispositif de fermeture nocturne bute contre un obstacle pendant la fermeture ou l'ouverture, la fermeture nocturne s'interrompt et reste immobilisée. On lance l'opération suivante de fermeture ou d'ouverture en tournant à nouveau la clé du commutateur rotatif et en la maintenant dans cette position.

4.10.3 Fermeture nocturne entièrement automatique

L'opération est effectuée avec un bouton de démarrage, ou commutateur à clé ou lecteur de carte de l'exploitant.



PRUDENCE

Risque d'écrasement fermeture nocturne

- a) Écrasement, cisaillement ou happement des doigts/mains

⇒ Pour éviter tout risque d'écrasement, la fermeture nocturne doit rester parfaitement visible à l'opérateur pendant les marches d'OUVERTURE et de FERMETURE.

Entraînement automatique de fermeture nocturne à verrouillage électromécanique :

La porte est réglée en mode de fonctionnement VERROUILLÉ.

La fermeture nocturne est fermée et verrouillée électriquement.

La fermeture nocturne se déverrouille et s'ouvre complètement en appuyant sur le bouton de démarrage, ou commutateur à clé ou du lecteur de cartes.

Lorsque la fermeture nocturne est ouverte entièrement, le tourniquet commence à tourner un tour complet, à la vitesse réglée, et reste à l'arrêt dans la position de base.

Après la fermeture nocturne se ferme automatiquement et se verrouille.

En mode de fonctionnement AUTOMATIQUE, DURÉE et MANUEL, la fermeture nocturne se déverrouille, s'ouvre automatiquement et reste ouverte. Si le mode de fonctionnement est commuté vers VERROUILLÉ, la fermeture nocturne se referme automatiquement.

Capteurs de protection : si quelque chose ou quelqu'un traverse le faisceau d'un capteur de protection, pendant la procédure de fermeture, la fermeture nocturne s'ouvre (inverse sa marche) immédiatement. Si aucun capteur de protection n'est déclenché, la fermeture nocturne s'active et se verrouille automatiquement.

Détection de collision : si un vantail bute contre un obstacle pendant la fermeture, la fermeture nocturne s'arrête et ouvre à nouveau. La procédure d'ouverture reprend ensuite à partir de la position d'obstruction à vitesse très lente.

La fermeture nocturne s'arrête de la même façon si un vantail bute contre un obstacle à l'ouverture. Alors la procédure d'ouverture reprend à marche lente.

5 Spécifications

5.1 Conditions environnementales

Plage de température	De -15 jusqu'à +50° C
Plage d'humidité	Jusqu'à 85% rel. d'humidité relative, sans effet de condensation

5.2 Caractéristiques de branchement électrique de la porte

Tension d'alimentation:	230 VAC
Fréquence:	50-60 Hz
Puissance nominale:	max. 300 W
Protection réseau:	disjoncteur 10A avec déclenchement caractéristique C ou K
Tension de commande:	24 VDC
Tension du moteur:	48 VDC
Classe de protection:	1
Degré de protection:	IP 20

5.3 Données du raccordement électrique alimentation

Tension du réseau	100-240 VAC, 50/60 Hz
Puissance nominale	Voir la plaque signalétique de l'installation
Fusible de réseau	16 A disjoncteur avec caractéristique de déclenchement C ou K
Classe de protection	1



INSTRUCTION

Il est impératif que le raccordement au réseau soit effectué par un électricien qualifié et agréé. L'alimentation doit être coupée sur tous les pôles avec un commutateur de réseau ou disjoncteur différentiel de courant.

5.4 Caractéristiques électrique de la commade de porte KST200

Type de commande	1x KST200 Master 1x STM20 (avec fermeture nocturne) 1x AST200 (Commande moteur) / moteur
Alimentation à découpage pour tension de commande	100-240 VAC – 24 VDC / 200 W (résistante aux courts-circuits)
Alimentation à découpage pour tension de moteur	100-240 VAC – 48 VDC / 600 W (résistante aux courts-circuits)
Type de moteur	Moteurs à courant continu 48 VDC

5.5 Caractéristiques du raccordement électrique pour l'éclairage

Spots LED haute puissance	
Raccordement secteur Transformateur	100-240 VAC
Fréquence	50-60 Hz
Puissance du transformateur secondaire	120 W
Rendement par luminaire/éclairage	4.5 W
Classe de protection / Classe d'isolation	2
Transformateur Degré de protection	IP 67



INSTRUCTION

Il est impératif que le raccordement au réseau soit effectué par un électricien qualifié et agréé. Le câblage permanent doit être utilisé comme l'exigent les codes locaux.

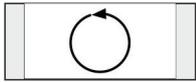
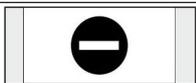
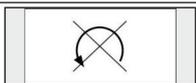
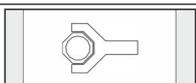
L'alimentation doit être coupée sur tous les pôles avec un commutateur de réseau ou un disjoncteur différentiel de courant (prestation client).

5.6 Niveau de pression acoustique

Le niveau de pression acoustique d'émission pondéré A de l'entraînement est inférieur à 70 dB. $L_{pA} < 70 \text{ dB (A)}$

6 Commande

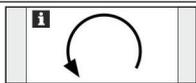
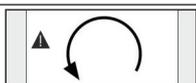
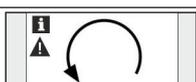
6.1 Symboles des modes de service

Modes de service	Élément de commande	Symboles d'affichage standard
VERROUILLÉ		
DÉVERROUILLÉ ou ouverture par contact pivotant à clé SSK	En cas d'ouverture par contact pivotant à clé SSK, actionner une nouvelle fois la touche VERROUILLÉ	
AUTOMATISME DE POSITIONNEMENT		
ROTATION CONTINUE		
Sans fonction		
MANUEL	Une pression longue (de >2 s) ou 2 pressions courtes Appuyez sur la touche ROTATION CONTINUE	
Blocage de démarrage	Après un reset, faire une pression longue (de >2 s) sur la touche INFO	
Bouton d'arrêt d'urgence		

6.2 Symboles d'avertissement

En cas d'information ou de message d'erreur, l'affichage du mode de service réglé reste actif (voir exemples 1 + 2). Un symbole d'avertissement correspondant est également affiché.

Les deux symboles d'avertissement peuvent aussi être affichés (voir exemple 3).

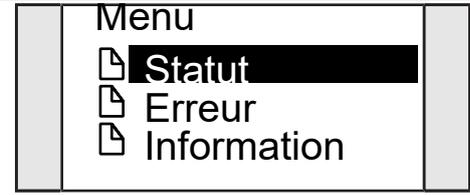
Type	Symboles d'avertissement
Information	
Erreur	
Exemple 1 : Mode de service avec symbole d'information	
Exemple 2 : Mode de service avec symbole d'erreur	
Exemple 3 : Mode de service avec les deux symboles d'avertissement	

6 Commande

6.3 Écran Menu

Vous pouvez passer à l'affichage du menu en appuyant brièvement deux fois sur l'INFO CLÉ  (double-clic).

L'affichage du menu permet de sélectionner les groupes d'événements définis (informations et erreurs) ou les informations système pour appeler le sous-menu correspondant.
L'affichage se présente sous forme de liste, l'entrée actuellement sélectionnée est inversée (texte clair sur fond sombre).



6.4 Affichage du statut

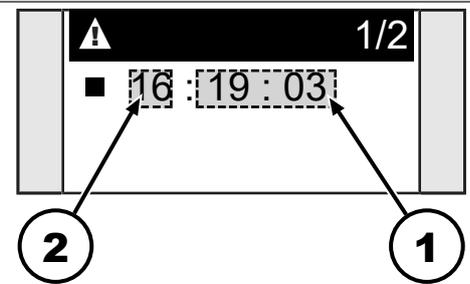
L'écran d'état affiche les informations avec le numéro d'état et le message en texte clair. S'il y a plus d'une information, le numéro et le numéro de l'entrée actuelle sont également affichés.
L'entrée suivante est appelée en appuyant sur la touche info.



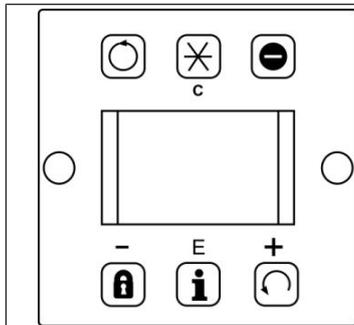
6.5 Indication d'erreur

Les erreurs actuelles sont affichées dans l'affichage des erreurs sous la forme d'une liste des numéros d'erreur sans affichage en texte clair sous forme décimale. Le numéro d'erreur se compose de la source d'erreur **(2)** et du numéro d'erreur **(1)**.

Jusqu'à trois codes d'erreur peuvent être listés par affichage. S'il y a plus d'erreurs, le nombre d'affichages et le numéro de l'affichage actuel sont également affichés. La page suivante est appelée en appuyant sur la touche Info.

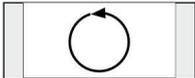


6.6 Sélection des modes de service



Pour sélectionner le mode de service sur l'unité de commande BDE-D-KTA, appuyer sur la touche correspondante.

Majeur	Mode opératoire	Icône de l'écran	Fonction
	Verrouillé		<ul style="list-style-type: none"> – La partie tournante tourne en position de base. – La partie tournante est automatiquement verrouillée en position de base (en présence d'un verrouillage de la partie tournante).
	Automatisme de positionnement		<ul style="list-style-type: none"> – Le tourniquet et la rotation à la vitesse de marche sont activés par les capteurs de mouvement. – À moins qu'un détecteur de mouvement ne soit réactivé, le tourniquet tourne jusqu'à la position de départ et s'arrête.

 appuyer brièvement	<p>Rotation permanente</p>		<ul style="list-style-type: none"> - La partie tournante tourne en continu à vitesse lente. Elle accélère en vitesse au pas dès qu'une personne pénètre dans la zone de détection d'un détecteur de mouvement. - Tant qu'aucun détecteur de mouvement n'est à nouveau activé, la partie tournante continue de tourner jusqu'à la position de base suivante où elle repasse à la vitesse lente. - La partie tournante tourne en continu jusqu'à ce qu'un autre mode de service soit sélectionné.
 Appuyer pendant environ 2 secondes ou 2 fois brièvement	<p>Mode Manuel</p>		<ul style="list-style-type: none"> - Appuyer sur la touche pendant environ 2 secondes ou 2 fois consécutives. - La partie tournante s'arrête et peut être tournée à la main dans le sens de rotation normal (sens antihoraire). - Les systèmes de sécurité restent actifs. - Le dépassement de la vitesse de rotation maximale autorisée est empêché (le moteur freine).



INSTRUCTION

La force de poussée nécessaire pour manœuvrer la partie tournante à la main en mode MANUEL dépend de la taille et des coefficients de friction en présence à ce niveau. La force de poussée à exercer sera d'autant plus importante que la taille et le poids de la partie tournante seront élevés.

6.7 Sélection des fonctions spéciales

Pour sélectionner les fonctions spéciales sur l'unité de commande BDE-D-KTA, appuyer sur la touche correspondante.

Majeur	Mode opératoire	Icône de l'écran	Fonction
 appuyer à nouveau	<p>Un tour</p>		<ul style="list-style-type: none"> - En appuyant sur la touche, le tourniquet se déverrouille (si le tourniquet est verrouillé) et commence un mouvement de rotation (360°). - En position initiale, le tourniquet est à nouveau verrouillé.

6.8 Blocage de commande par clavier

Blocage de l'unité de commande				
Appuyer successivement sur les touches	Symbole d'affichage Description			
<p>E</p> 				<ul style="list-style-type: none"> - Les touches de commande sont bloquées. - Toute manipulation indésirable de l'unité de commande est entravée. - L'état de blocage de l'unité de commande BDE-D-KTA est signalé à l'écran par le symbole de la clé (en bas à gauche).
Déblocage de l'unité de commande				
Appuyer successivement sur les touches	Symbole d'affichage Description			
<p>E</p> 				<ul style="list-style-type: none"> - Les touches de commande sont activées. - La libre sélection des modes de service et des fonctions spéciales est possible à nouveau.

7 Service et entretien

7.1 Généralités



DANGER

Choc électrique!

En cas de contact avec des pièces sous tension, il y a un danger immédiat de mort par électrocution. L'endommagement ou le retrait de l'isolation ou de composants individuels peut mettre la vie en danger.

- Avant de commencer à travailler (nettoyage, maintenance, remplacement) sur les parties actives des systèmes et équipements électriques, assurez-vous que tous les pôles sont hors tension et que cette mise hors tension est maintenue pendant toute la durée des travaux.
- Tenir l'humidité à l'écart des parties vivantes. Cela peut entraîner un court-circuit.
- Ne jamais ponter les fusibles ou les mettre hors service.
- Ne branchez pas l'alimentation électrique avant que tous les travaux ne soient terminés.
- Seuls les travaux sur le système électrique doivent être effectués par du personnel qualifié.



INSTRUCTION

Les inspections et maintenances spécifiques ne peuvent être effectuées que par un spécialiste ou une personne formée à cet effet. L'habilitation de ces personnes est effectuée exclusivement par le fabricant. L'étendue, le résultat et la durée des inspections et maintenances périodiques doivent être consignés dans un carnet d'inspection et une liste de contrôle. Ces documents doivent être conservés par l'exploitant.



INSTRUCTION

Selon les spécifications du fabricant, l'intervalle de test et/ou d'entretien est d'au moins 1 à 2 fois par an.



INSTRUCTION

Les pièces de rechange et d'usure recommandées et planifiées peuvent être demandées auprès de votre centre de service.

Selon la législation en vigueur, l'exploitant d'un système de porte automatique est responsable de son entretien et de sa sécurité.

Le soin apporté par l'opérateur à l'installation permet d'éviter les accidents ou les défauts.

Tests

Type de test	Mesure
Inspection visuelle	Vérifier l'état des vantaux, des guides, des paliers, des dispositifs de limitation, des capteurs et de la sécurisation des points d'écrasement et de cisaillement.
Inspection mécanique	Vérifier que les fixations sont bien ajustées.
Contrôle de sécurité (sorties et voies d'évacuation)	Vérifier que les capteurs, les dispositifs de sécurité et les dispositifs de surveillance sont bien ajustés et qu'ils ne sont pas endommagés.
Test de fonctionnement	Vérifier le fonctionnement des interrupteurs, des opérateurs, des contrôleurs, des dispositifs d'alimentation ou de stockage de l'énergie et des capteurs. Vérifiez également le réglage des dispositifs de sécurité et le réglage de toutes les séquences de mouvement, y compris les points finaux.
Essai de fonctionnement	L'examen final global est effectué.

Service

Type de service	Mesure
Réglage et nettoyage	Nettoyer et ajuster les roulements, les points de glissement et la transmission de puissance. Vérifier les vis de fixation correspondantes et les resserrer si nécessaire.

À des fins de documentation et d'information, les travaux d'essai et d'entretien ainsi que l'état du système sont consignés dans un carnet d'essai. Le carnet d'essai doit être conservé pendant au moins un an ou jusqu'au prochain essai/entretien.

7.2 Travaux de contrôle mensuels impartis à l'exploitant

Les essais et inspections mensuels des différents composants par l'exploitant ne demandent que peu de temps et servent en particulier à prévenir les accidents causés par une mauvaise manipulation de l'installation. En fonction de l'équipement de l'installation, nous recommandons que les travaux d'inspection suivants soient effectués sur une base mensuelle.

Test / contrôle	Procédure	Résultat attendu
Contrôle visuel de tous les bords sensibles	– Procéder au contrôle visuel de tous les bords sensibles.	– Les bords sensibles ne doivent pas présenter de dommages mécaniques et doivent être montés correctement et solidement sur toute leur longueur.
Contrôle visuel de tous les bords sensibles	– Sélectionner le mode de fonctionnement MANUEL. – Procéder au contrôle visuel de tous les bords sensibles.	– Les bords sensibles ne doivent pas présenter de dommages mécaniques et doivent être montés correctement et solidement sur toute leur longueur.
Tablier de porte / panneaux latéraux	– Vérifiez l'état des lunettes. – Vérifiez l'état des scellés / profils.	– Aucun dommage au verre. – Pas de scellés arrachés (perte d'énergie). – Le système est la "carte de visite" de votre entreprise. Assurez-vous qu'il est en parfait état.

**PRUDENCE**

Risque d'enfermer des personnes à l'intérieur de la partie tournante.

- a) Pincements et contusions dus aux vantaux de la partie tournante.
⇒ Effectuer un contrôle visuel pour exclure que des personnes aient été enfermées.

Contrôle visuel des avertissements et du marquage des boutons et interrupteurs	– Vérifier la présence et la bonne lisibilité des avertissements.	– Les avertissements doivent tous être présents, bien lisibles et solidement fixés.
Contrôle visuel du revêtement de sol	– Vérifier que le revêtement de sol ne présente pas d'endroits endommagés, d'inégalités du sol, d'encrassement sous le revêtement de sol ni d'endroits où l'on pourrait trébucher.	– Il ne doit pas y avoir d'endroits endommagés ni d'endroits où l'on pourrait trébucher. Éliminer les encrassements éventuels.

**PRUDENCE**

Risque de brûlures, surfaces chaudes !

- a) Brûlures sur les doigts / mains lorsque vous remplacez les ampoules !
⇒ Laisser les ampoules refroidir pendant au moins 5 minutes avant de les remplacer et porter éventuellement des gants.

7 Service et entretien

Contrôle visuel de l'éclairage	<ul style="list-style-type: none"> – Contrôler la bonne fixation des luminaires encastrés et les allumer. 	<ul style="list-style-type: none"> – Tous les luminaires doivent être montés correctement et doivent fonctionner.
Vantail de protection (facultatif - en fonction de la réglementation du pays)	<ul style="list-style-type: none"> – Vérifier l'état mécanique du Vantail de protections – Vérifiez en particulier le mécanisme de fermeture 	<ul style="list-style-type: none"> – Une vantail de protection doit empêcher tous les points d'écrasement et de cisaillement
Test fonctionnel Verrouillage nocturne	<ul style="list-style-type: none"> – Fermer et verrouiller le verrouillage nocturne. – Vérifier si le verrouillage nocturne est bien verrouillé en essayant de le déplacer. 	<ul style="list-style-type: none"> – Le verrouillage nocturne est complètement fermé et verrouillé.
Caisson d'habillage	<ul style="list-style-type: none"> – Vérifiez la fixation du caisson d'habillage. 	<ul style="list-style-type: none"> – Les caisses d'habillage doivent être complètement fermées et solidement verrouillées dans les charnières.
Essai de fonctionnement du frein limiteur de rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Faire tourner le tourniquet à une vitesse supérieure au pas jusqu'à ce qu'intervienne un freinage automatique de la vitesse de rotation. 	<ul style="list-style-type: none"> – Le tourniquet doit être plus difficile à pousser. – Le tourniquet doit être plus facile à pousser après que sa vitesse de rotation a été réduite.
Essai de fonctionnement du verrouillage du tourniquet , par exemple serrure à crémone ou serrure d'angle .	<ul style="list-style-type: none"> – Faire tourner le tourniquet pour l'amener à sa position de verrouillage. – Verrouiller la serrure. – Vérifier que le tourniquet est bien bloqué en essayant de le pousser. 	<ul style="list-style-type: none"> – Le tourniquet est bien verrouillé.
Essai de fonctionnement verrouillage	<ul style="list-style-type: none"> – Sélectionner le mode de fonctionnement VERROUILLÉ. (Ne pas entrer dans la porte !) – Vérifier que le tourniquet est bien bloqué en essayant de le pousser. 	<ul style="list-style-type: none"> – Le tourniquet est bien verrouillé.
Contrôle visuel du marquage des surfaces vitrées	<ul style="list-style-type: none"> – Vérifier la présence du marquage. 	<ul style="list-style-type: none"> – Le marquage des surfaces vitrées doit se trouver à hauteur des yeux et ne doit pas pouvoir s'enlever.
Bouton arrêt d'urgence	<ul style="list-style-type: none"> – Bouton arrêt d'urgence actionné. 	<ul style="list-style-type: none"> – Tourniquet actionnable manuellement.
Test de fonctionnement du bouton d'urgence à clé	<ul style="list-style-type: none"> – Sélectionner le mode de fonctionnement AUTOMATIQUE. – Poussez le bouton d'urgence à clé pendant l'opération de rotation pendant environ 5 secondes. 	<ul style="list-style-type: none"> – Le tourniquet doit continuer à tourner à faible vitesse pendant le fonctionnement. Après le fonctionnement défini est maintenu.
Interrupteur à clé pour verrou électrique	<ul style="list-style-type: none"> – Interrupteur verrouillé. – Interrupteur déverrouillé. 	<ul style="list-style-type: none"> – Le tourniquet va être verrouillé. – Le tourniquet va être déverrouillé.

Test de fonctionnement Contact pivotant à clé	<ul style="list-style-type: none"> – Sélectionner le mode de fonctionnement OFF. – Actionner brièvement le Contact pivotant à clé. 	<ul style="list-style-type: none"> – Le tourniquet doit se déverrouiller, faire un tour complet puis se verrouiller à nouveau.
Essai de fonctionnement bouton à clé	<ul style="list-style-type: none"> – Sélectionner le mode « ARRÊT ». – Actionner brièvement le bouton à clé. 	<ul style="list-style-type: none"> – Le tourniquet se déverrouille, effectue un tour complet, puis se verrouille à nouveau.

7.3 Nettoyage et entretien



DANGER

Avertissement de tension électrique dangereuse !

- a) Danger de mort par électrocution
 - ⇒ Ne touchez pas au système d'entraînement si le système est sous tension.
 - ⇒ Ne pas éclabousser d'eau dans le mécanisme d'entraînement.



PRUDENCE

Le système doit être maintenu exempt de saleté, de feuilles, de neige et de glace!

- a) Contactez un spécialiste en cas de salissures fortes.
- b) L'utilisation de sel ou de gravier de voirie devant les zones d'accès et à l'intérieur de l'usine doit être évitée.
- c) Il est recommandé d'imprégner les cellules de sécurité et les capteurs avec un produit d'entretien hydrofuge.



INSTRUCTION

Si disponible, sélectionnez le mode de fonctionnement **MANUEL** avant de commencer le processus de nettoyage et actionnez également un interrupteur d'arrêt d'urgence.



INSTRUCTION

Tout autre produit de nettoyage non mentionné ci-dessus ne doit pas être utilisé!

Quoi	Intervalles	Nettoyants
Parties générales	Une fois par semaine	Chiffon humide, solutions aqueuses à base d'agents tensioactifs neutres ou faiblement alcalines, vinaigre alimentaire dilué dans de l'eau
Capteurs, bords sensibles	Une fois par semaine	Nettoyant plastiques
Revêtements de sol	Une fois par semaine	Aspirateurs / Nettoyeurs à tapis

8 Dérangements

8 Dérangements

8.1 Comportement en cas de dérangements



INSTRUCTION

Si un défaut met en péril la sécurité des personnes, le rideau doit être mis hors service. Il ne pourra être remis en service qu'après une élimination en règle des défauts et en l'absence de risques.

8.1.1 Possibilités de dépannage



INSTRUCTION

Certains dérangements peuvent être éliminés par l'exploitant lui-même (voir Conseils de dépannage). Si les dérangements ne peuvent pas être éliminés, contactez le S.A.V. compétent. Avant d'appeler, prenez soin de noter les informations qui apparaissent à l'écran de l'unité de commande BDE-D-KTA. Ces informations fourniront au technicien de service des indications importantes pour le dépannage.

8.1.2 Conseils de dépannage

Vous trouverez ci-dessous une liste des dérangements ainsi que leurs causes et des remèdes possibles à mettre en œuvre par l'exploitant. Si les remèdes n'aboutissent pas, l'exploitant doit couper le système de l'alimentation électrique et demander l'intervention du S.A.V..

Dérangements	Causes	Remèdes
Partie tournante bloquée ou déverrouillage électrique de la partie tournante impossible	<ul style="list-style-type: none">– Le verrouillage ne s'ouvre pas– Le verrouillage coince dans son dispositif de blocage– Verrouillage défectueux	<ul style="list-style-type: none">– Mettre en mode MANUEL et imprimer de brèves secousses à la partie tournante à la main
La partie tournante ne démarre pas, mais tourne manuellement	<ul style="list-style-type: none">– Mode de service MANUEL est activé– Bouton d'arrêt d'urgence actionné– Panne de secteur	<ul style="list-style-type: none">– Sélectionner un autre mode de service– Réarmer le bouton d'arrêt d'urgence– Brancher la tension d'alimentation
Après rétablissement du courant, la partie tournante ne tourne pas	<ul style="list-style-type: none">– Blocage de remise en service activé	<ul style="list-style-type: none">– Redémarrage depuis l'unité de commande BDE-D-KTA
La partie tournante ne démarre pas, est difficile à faire tourner manuellement ou essaie brièvement de démarrer	<ul style="list-style-type: none">– Frottement trop important des brosses d'étanchéité des vantaux entre le sol et la cloison du tambour– Obstacle dans la zone de rotation– Groupe moteur-boîte endommagé	<ul style="list-style-type: none">– Supprimer les inégalités du sol, retirer éventuellement les saletés accumulées sous le tapis de sol– Retirer l'obstacle– Remplacer le moteur
Panne de secteur	<ul style="list-style-type: none">– Fusible déclenché– Fusible grillé– Interrupteur principal désactivé	<ul style="list-style-type: none">– Vérifier le fusible– Contrôler l'alimentation de réseau– Vérifier l'interrupteur principal

8.1.3 Affichage du statut et dépannage BDE-D-KTA

Le tableau suivant énumère les messages d'état possibles par leur numéro d'état, ainsi qu'une description détaillée et des informations sur la manière de corriger et de réinitialiser l'affichage des erreurs.

N°.	Texte affiché i-record / BDE	Cause et effet	Correction et dépannage possible
100	Arrêt d'urgence interne (TA-NHTI) activé	<ul style="list-style-type: none"> – EmergencyStop – Arrêt immédiat de la rotation – Déverrouiller la porte 	<ul style="list-style-type: none"> – Bouton de réinitialisation (verrouillage) – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	Arrêt d'urgence TA-NHTI		
101	Arrêt d'urgence extérieur (TA-NHTA) activé	<ul style="list-style-type: none"> – EmergencyStop – Arrêt immédiat de la rotation – Déverrouiller la porte 	<ul style="list-style-type: none"> – Bouton de réinitialisation (verrouillage) – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	Arrêt d'urgence TA-NHTA		
102	Radar intérieur (AKI)	<ul style="list-style-type: none"> – La porte tourne en permanence dans les modes de fonctionnement AUTOMATIQUE et SENS UNIQUE 	<ul style="list-style-type: none"> – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	AKI actif		
103	Radar extérieur (AKA)	<ul style="list-style-type: none"> – La porte tourne en permanence dans les modes de fonctionnement AUTOMATIQUE et SENS UNIQUE 	<ul style="list-style-type: none"> – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	AKA actif		
104	Bouton-poussoir intérieur pour PMR (TA-BEHI)	<ul style="list-style-type: none"> – La porte tourne en continu à vitesse réduite dans les modes de fonctionnement AUTOMATIQUE, SENS UNIQUE et ROTATION CONTINUE 	<ul style="list-style-type: none"> – Vérifier le bouton-poussoir – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	TA-BEHI actif		
105	Bouton-poussoir extérieur pour PMR (TA-BEHA)	<ul style="list-style-type: none"> – La porte tourne en continu à vitesse réduite dans les modes de fonctionnement AUTOMATIQUE, SENS UNIQUE et ROTATION CONTINUE 	<ul style="list-style-type: none"> – Vérifier le bouton-poussoir – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	TA-BEHA actif		
106	Contact à clé pivotante (TA-SSK)	<ul style="list-style-type: none"> – La porte tourne en permanence 	<ul style="list-style-type: none"> – Interrupteur de vérification / de réinitialisation – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SSK actif		
107	Bouton poussoir Start 1 Stator (TA-SRT1_S)	<ul style="list-style-type: none"> – La porte tourne en permanence 	<ul style="list-style-type: none"> – Vérifier le bouton-poussoir – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	TA-SRT1 stator actif		
108	Bouton poussoir Start 2 Stator (TA-SRT2_S)	<ul style="list-style-type: none"> – La porte tourne en permanence 	<ul style="list-style-type: none"> – Vérifier le bouton-poussoir – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	TA-SRT2 stator actif		
109	Capteur vertical stator intérieur (OP-VSSI)	<ul style="list-style-type: none"> – OptoStop, OptoSlow, selon la fonction du capteur réglée arrêtent la rotation ou réduisent la vitesse de rotation dans la plage active du capteur 	<ul style="list-style-type: none"> – Retirer l'objet du champ de détection du capteur – Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VSSI actif		

8 Dérangements

110	Capteur vertical stator externe (OP-VSSA)	– OptoStop, OptoSlow, selon la fonction du capteur réglée arrêtent la rotation ou réduisent la vitesse de rotation dans la plage active du capteur	<ul style="list-style-type: none"> – Retirer l'objet du champ de détection du capteur – Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VSSA actif		
111	Capteur vertical vantail 1 (OP-VSR1)	– OptoStop, OptoSlow, selon la fonction du capteur réglée Arrêter la rotation ou réduire la vitesse de rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Retirer l'objet du champ de détection du capteur – Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VSR1 actif		
112	Capteur vertical vantail 2 (OP-VSR2)	– OptoStop, OptoSlow, selon la fonction du capteur réglée Arrêter la rotation ou réduire la vitesse de rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Retirer l'objet du champ de détection du capteur – Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VSR2 actif		
113	Capteur vertical vantail 3 (OP-VSR3)	– OptoStop, OptoSlow, selon la fonction du capteur réglée Arrêter la rotation ou réduire la vitesse de rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Retirer l'objet du champ de détection du capteur – Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	VSR3 actif		
114	Capteur vertical vantail 4 (OP-VSR4)	– OptoStop, OptoSlow, selon la fonction du capteur réglée Arrêter la rotation ou réduire la vitesse de rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Retirer l'objet du champ de détection du capteur – Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VSR4 actif		
115	Listeau de sécurité vertical tambour intérieur (SL-TRKI)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-TRKI actif		
116	Listeau de sécurité vertical tambour extérieur (SL-TRKA)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-TRKA actif		
117	Listeau de sécurité horizontal vantail 1 (SL-FES1)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-FES1 actif		

118	Listeau de sécurité vertical vantail 1 (SL-VSR1)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-VSR1 actif		
119	Listeau de sécurité horizontal vantail 2 (SL-FES2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-FES2 actif		
120	Listeau de sécurité vertical vantail 2 (SL-VSR2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-VSR2 actif		
121	Listeau de sécurité horizontal vantail 3 (SL-FES3)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-FES3 actif		
122	Listeau de sécurité vertical vantail 3 (SL-VSR3)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-VSR3 actif		
123	Listeau de sécurité horizontal vantail 4 (SL-FES4)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-FES4 actif		
124	Listeau de sécurité vertical vantail 4 (SL-VSR4)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-VSR4 actif		
125	Contact alarme incendie (BMZ)	<ul style="list-style-type: none"> – Arrêt immédiat de la rotation, – Libération de la voie d'évacuation via HST200 	<ul style="list-style-type: none"> – Vérifier / remplacer le contact de commutation sur place – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	Alerte d'incendie		
126	Fermeture de nuit non ouverte ou breakout du tambour pas en place (UW-POS1_S)	– Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Ouvrez complètement les fermetures de nuit – Fermer complètement le vantail breakout du tambour – Réinitialisation de la vantail rabattable – Effectuer une réinitialisation
	UW-POS1 stator actif		

8 Dérangements

127	Fermeture de nuit non ouverte ou breakout du tambour pas en place (UW-POS2_S)	– Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Ouvrez complètement les fermetures de nuit – Fermer complètement le vantail breakout du tambour – Réinitialisation de la vantail rabattable – Effectuer une réinitialisation
	UW-POS2 stator actif		
128	Vantail 1 du stator ouvert (UW-POS1_R)	– Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Ouvrez complètement les fermetures de nuit – Fermer complètement le vantail breakout du tambour – Réinitialisation de la vantail rabattable – Effectuer une réinitialisation
	UW-POS1 rotor actif		
129	Vantail 2 du stator ouvert (UW-POS2_R)	– Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Ouvrez complètement les fermetures de nuit – Fermer complètement le vantail breakout du tambour – Réinitialisation de la vantail rabattable – Effectuer une réinitialisation
	UW-POS2 rotor actif		
130	Mise en service requise	– Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	Parcours d'apprentissage requis		
131	L'autotest est exécuté	– Arrêter la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Attendez que l'autotest soit terminé (environ 5 sec) – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	autodiagnostic actif		
132	Voie d'évacuation, vantaux rotor déverrouillés	<ul style="list-style-type: none"> – Arrêt immédiat de la rotation – Libération de la voie d'évacuation via HST200 	<ul style="list-style-type: none"> – Voir les États déclencheurs – Réinitialiser les vantaux rotor déverrouillés – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	rupture d'aile libérée		
133	Capteur vertical de ralentissement rotor 1 (OP-VLS1)	<ul style="list-style-type: none"> – OptoStop, OptoSlow, selon la fonction du capteur réglée – Arrêter la rotation ou réduire la vitesse de rotation 	<ul style="list-style-type: none"> – Retirer l'objet du champ de détection du capteur – Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VLS1 actif		
134	Capteur vertical de ralentissement rotor 2 (OP-VLS2)	<ul style="list-style-type: none"> – OptoStop, OptoSlow, selon la fonction du capteur réglée – Arrêter la rotation ou réduire la vitesse de rotation 	<ul style="list-style-type: none"> – Retirer l'objet du champ de détection du capteur – Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VLS2 actif		
135	Bouton de démarrage 1 Rotor (TA-SRT1_R)	– La porte tourne en permanence	<ul style="list-style-type: none"> – Vérifier le bouton-poussoir – Effectuer une réinitialisation
	TA-SRT1 rotor actif		

136	Bouton de démarrage 2 Rotor (TA-SRT2_R)	– La porte tourne en permanence	– Vérifier le bouton-poussoir – Effectuer une réinitialisation
	TA-SRT2 rotor actif		
137	Barre de sécurité stator interne 2 (SL-SI2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-SI2 actif		
138	Barre de sécurité stator intérieur 3 (SL-SI3)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-SI3 actif		
139	Barre de sécurité stator intérieur 4 (SL-SI4)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-SI4 actif		
140	Barre de sécurité stator extérieur 2 (SL-SA2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-SO2 actif		
141	Barre de sécurité stator extérieur 3 (SL-SA3)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-SO3 actif		
142	Barre de sécurité stator extérieur 4 (SL-SA4)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-SO4 actif		
143	Porte coulissante non fermée	– Arrêt immédiat de la rotation	– Attendre que la porte coulissante soit fermée – Sortir du champ de détection du dispositif de sécurité de la porte coulissante – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	Porte coulissante ouverte		
144	Erreur de test du capteur vertical stator interne (OP-VSSI)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VSSI erreur test		
145	Erreur de test du capteur vertical stator externe (OP-VSSA)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VSSA erreur test		
146	Erreur de test capteur vertical vantail 1 Rotor (OP-VSR1)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VSR1 erreur test		
147	Erreur de test capteur vertical vantail 2 Rotor (OP-VSR2)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VSR2 erreur test		
148	Erreur de test capteur vertical vantail 3 Rotor (OP-VSR3)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VSR3 erreur test		

8 Dérangements

149	Erreur de test capteur vertical vantail 4 Rotor (OP-VSR4)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VSR4 erreur test		
150	Erreur de test Barrière photoélectrique horizontale Pale 1 du rotor (OP-HSR1)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-HSR1 erreur test		
151	Erreur de test Barrière photoélectrique horizontale Pale 2 du rotor (OP-HSR2)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-HSR2 erreur test		
152	Erreur test capteur de ralentissement vantail 1 rotor (OP-VLS1)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VLS1 erreur test		
153	Erreur test capteur de ralentissement vantail 2 rotor (OP-VLS2)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VLS2 erreur test		
154	Barrière photoélectrique horizontale active Vantail 1 rotor (OP-HSR1)	– OptoStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Retirer l'objet du champ de détection du capteur – Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-HSR1 actif		
155	Barrière photoélectrique horizontale active Vantail 2 rotor (OP-HSR2)	– OptoStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Retirer l'objet du champ de détection du capteur – Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-HSR2 actif		
156	Verrouillage grands vents (AuxIn)	– Arrêt immédiat de la rotation – Libération des verrous Stormlock	– Interrupteur de vérification / de réinitialisation – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	AUX-IN Stormlock actif		
157	Ouverture d'urgence (AuxIn)	– Arrêt immédiat de la rotation – Libération de la voie d'évacuation via HST200	– Interrupteur de vérification / de réinitialisation – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	AUX-IN issue de secours		
158	Capteur vertical STOP vantail 1 (OP-VSR12)	– OptoStop, Arrêt immédiat de la rotation	– Retirer l'objet du champ de détection du capteur – Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VSR1_STOP actif		

159	Capteur vertical STOP vantail 2 (OP-VSR22)	– OptoStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Retirer l'objet du champ de détection du capteur – Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VSR2_STOP actif		
160	Capteur vertical STOP vantail 3 (OP-VSR32)	– OptoStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Retirer l'objet du champ de détection du capteur – Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VSR3_STOP actif		
161	Capteur vertical STOP vantail 4 (OP-VSR42)	– OptoStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Retirer l'objet du champ de détection du capteur – Vérifier la contamination du capteur, le nettoyer si possible – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VSR4_STOP actif		
162	Erreur de test capteur vertical STOP vantail 1 Rotor (OP-VSR12)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VSR1_STOP erreur test		
163	Erreur de test capteur vertical STOP vantail 2 Rotor (OP-VSR22)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VSR2_STOP erreur test		
164	Erreur de test capteur vertical STOP vantail 3 Rotor (OP-VSR32)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VSR3_STOP erreur test		
165	Erreur de test capteur vertical STOP vantail 4 Rotor (OP-VSR42)	– ErrorStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	OP-VSR4_STOP erreur test		
166	Listeau de sécurité horizontal vantail en arrière 1 (SL-FES1.2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-FES12 actif		
167	Listeau de sécurité vertical vantail en arrière 1 (SL-VSR1.2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-VSR12 actif		

8 Dérangements

168	Listeau de sécurité horizontal vantail en arrière 2 (SL-FES2.2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-FES22 actif		
169	Listeau de sécurité vertical vantail en arrière 2 (SL-VSR2.2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-VSR22 actif		
170	Listeau de sécurité horizontal vantail en arrière 3 (SL-FES3.2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-FES32 actif		
171	Listeau de sécurité vertical vantail en arrière 3 (SL-VSR3.2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-VSR32 actif		
172	Listeau de sécurité horizontal vantail en arrière 4 (SL-FES4.2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-FES42 actif		
173	Listeau de sécurité vertical vantail en arrière 4 (SL-VSR4.2)	– SafetyStop, Arrêt immédiat de la rotation	<ul style="list-style-type: none"> – Enlever l'objet du bord de sécurité, éventuellement la saleté sur le sol, sous un protège-talon – Effectuer une réinitialisation – En cas d'échec, contactez le service
	SL-VSR42 actif		

8.1.4 Redémarrage de la commande de l'installation



INSTRUCTION

Dans certains cas, il est possible aussi de se dépanner en redémarrant la commande. Observez la description de la procédure suivante et appuyez sur les touches correspondantes.



PRUDENCE

Risque de démarrage

a) Des blessures dues à des mouvements dangereux en cas de dysfonctionnement ou de défaillance des dispositifs de sécurité sont possibles.

⇒ Veillez à ce que personne n'obstrue le tourniquet et à ce que personne ne s'approche du système qui pourrait faire tourner le tourniquet !

Description de la procédure	Appuyer sur la touche	Affichage de la BDE-D-KTA	Fonction			
Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que l'unité de commande s'affiche.		<table border="1"> <tr><td>Non</td></tr> <tr><td>Reset commande?</td></tr> <tr><td>Oui</td></tr> </table>	Non	Reset commande?	Oui	En fonction du mode de service réglé.
Non						
Reset commande?						
Oui						
Appuyez brièvement sur la touche s'il ne doit pas y avoir de redémarrage (Non).		Mode de service précédemment réglé.	Il n'y a pas de redémarrage. L'installation exécute le mode de service précédemment réglé.			
Appuyez brièvement sur la touche si un redémarrage doit être exécuté (Oui).		<table border="1"> <tr><td>Welcome</td></tr> </table>	Welcome	Reset commande est activé. La partie tournante s'immobilise. À la fin, le blocage de démarrage est activé.		
Welcome						
Le blocage de démarrage est activé.		<table border="1"> <tr><td></td></tr> </table>		La partie tournante s'immobilise.		
Neutraliser le blocage de démarrage: Sélectionner le mode de service souhaité.	Appuyer brièvement sur la touche du mode de service souhaité.	Le symbole du mode de service sélectionné s'affiche.	La partie tournante démarre un tour de synchronisation et tourne sur 360° maximum en vitesse lente jusqu'à atteindre la position de base.			



INSTRUCTION

Si, après le redémarrage de la commande, l'unité de commande signale à nouveau un défaut, veuillez prendre contact avec le S.A.V. en indiquant le message d'erreur affiché à l'écran de l'unité de commande.

8.2 Fonctionnement en cas de panne de réseau



PRUDENCE

Risque d'enfermer des personnes à l'intérieur de la partie tournante.

a) Pincements et contusions dus aux vantaux de la partie tournante.

⇒ Effectuer un contrôle visuel pour exclure que des personnes aient été enfermées.

En cas de panne de courant, la rotation est immédiatement arrêtée et le tourniquet peut alors tourner librement.

Le bouton d'arrêt d'urgence à clé ou le bouton de démarrage n'ont aucune fonction.



INSTRUCTION

L'utilisation d'un mode de secours durant une certaine période transitoire n'est possible qu'avec une alimentation sans interruption (ASI) intégrée ou externe (éventuellement posée par le client).

Si le système est équipé d'une verrouillage électrique bistable du tourniquet, le tourniquet reste verrouillé en position de base dans le mode de fonctionnement VERROUILLÉ.

Si un système de verrouillage fermé monostable est installé, le système est verrouillé quel que soit le mode de fonctionnement.

8.3 Fonctionnement après le rétablissement du réseau

Après le branchement au réseau ou après son rétablissement, le blocage électronique de remise en service est activé. Sélectionner les modes de fonctionnement ARRÊT puis AUTOMATIQUE en tournant le commutateur de commande à clé pour initialiser la normalisation et neutraliser ainsi le blocage de remise en service.

9 Mise hors service et élimination des déchets

9.1 Déclassement

Lors de l'arrêt ou de la mise hors service, le système est déconnecté du secteur et toute batterie est débranchée.



INSTRUCTION

Après chaque arrêt temporaire, une nouvelle mise en service doit être effectuée.

9.2 Démontage et élimination des déchets



INSTRUCTION

Toutes les pièces de la machine doivent être triées par type de matériau et recyclées conformément aux réglementations et directives locales.



INSTRUCTION

Les systèmes de porte peuvent être entièrement démontés dans l'ordre inverse.

L'installation se compose principalement des matériaux suivants:

Aluminium:

- Profilés de bras
- Boîte d'engrenage, Habillage du mécanisme
- Profilés des vantaux et profilés latéraux
- Divers profilés et petites pièces

Pièces en acier / fer:

- Boîtier inox, Plaque de fond, Boîte à évidement pour installation dans le sol
- Éventuellement profilés d'espacement ou de renforcement
- Composants d'engrenage, ressorts
- Diverses petites pièces comme visserie, couvercles de protection, éléments de bras, etc.

Verre:

- Vitrage des vantaux et des parties latérales

Divers composants électroniques et électromécaniques:

- Capteurs, composants de commande et du système d'entraînement
- Batteries et Accus

Divers plastiques:

- Galets
- Supports de câble, éléments d'embrayage et de bras
- Profilés d'étanchéité
- Boîtiers des composants électromécaniques et des capteurs



Your global partner for entrance solutions